

# Manual de Uso

# lumina

linda



# Instrucciones Importantes de Seguridad

**Importante: Antes de coser, tiene que aprender completamente las siguientes instrucciones.**



Nota ¿Cómo enhebrar? Refiérase a Página 10.

¿Cómo enrollar la bobina? Refiérase a Página 9-11.

El dial no puede girar en 360°.

No se puede seguir girando el selector de puntada en sentido antihorario, cuando el dial está en “1”

No se puede seguir girando el selector de puntada en sentido horario, cuando el dial está en “Σ”

**Importante – Lea las instrucciones completamente antes de empezar el montaje.**

Al usar un aparato eléctrico, siempre se deberán seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

**PELIGRO:** *Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:*

-Un aparato nunca deberá ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchufe siempre la máquina de coser del tomacorriente inmediatamente después de usar y antes de limpiarla.

-Desenchufe siempre antes de reemplazar una bombilla de máquina de coser.

**ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas:*

-No permita que se use como un juguete. Preste especial atención cuando esta máquina de coser sea utilizada por niños o cerca.

-Use este aparato sólo para los fines descritos en este manual del propietario.

-Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante en el manual del propietario.

-Nunca opere esta máquina de coser si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado o ha caído al agua.

Envíe esta máquina de coser para los distribuidores más cercanos autorizados o centro de servicio para su revisión, reparación eléctrica o ajuste mecánico.

-Nunca opere el aparato con cualquier salida de aire bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el controlador de pie libres de acumulación de pelusa, polvo y paño suelto.

-Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.

-No lo use al aire libre. No haga funcionar donde se estén usando productos en aerosol (pulverización) o donde se esté administrando oxígeno.

-Para desconectar, coloque todos los controles en la posición de apagado ("O"), luego retire el enchufe del tomacorriente.

-No desconecte el aparato tirando del cable. Para desenchufar, tome el enchufe, no el cable.

-Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado alrededor de la aguja de la máquina de coser.

-Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que la aguja se rompa.

-No utilice aguja doblada. No tire o empuje la tela durante la costura. Esto podría doblar la aguja y romperla.

-Cambie esta máquina de coser ("O") cuando realice cualquier ajuste en la zona de la aguja, cambie la aguja, enhebre la bobina o cambie el prénsatelas y similares.

-Desenchufe siempre la máquina de coser del tomacorriente cuando retire las cubiertas, engrase, o haga cualquier otro ajuste mencionado en este manual del propietario.

**Guarde estas instrucciones**



El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Los niños no siempre entienden los peligros asociados a los aparatos eléctricos que operan. Nunca permita que los niños usen este aparato.

# Índice de Contenido

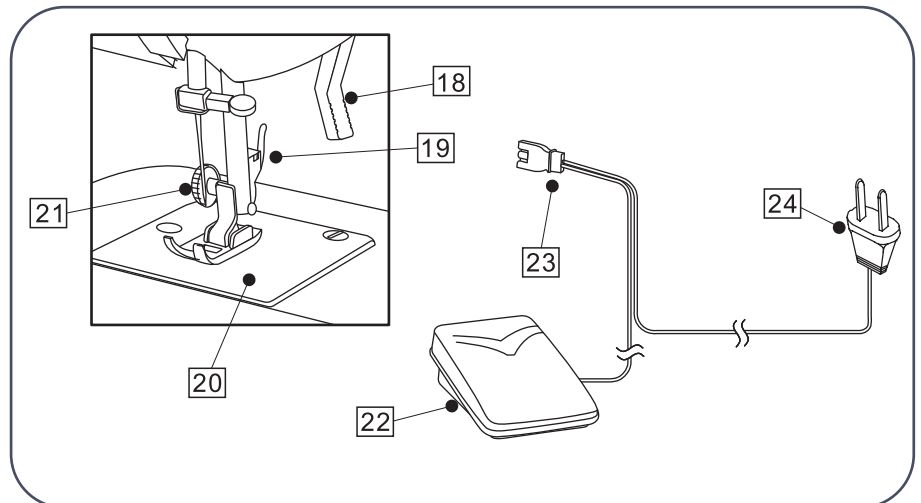
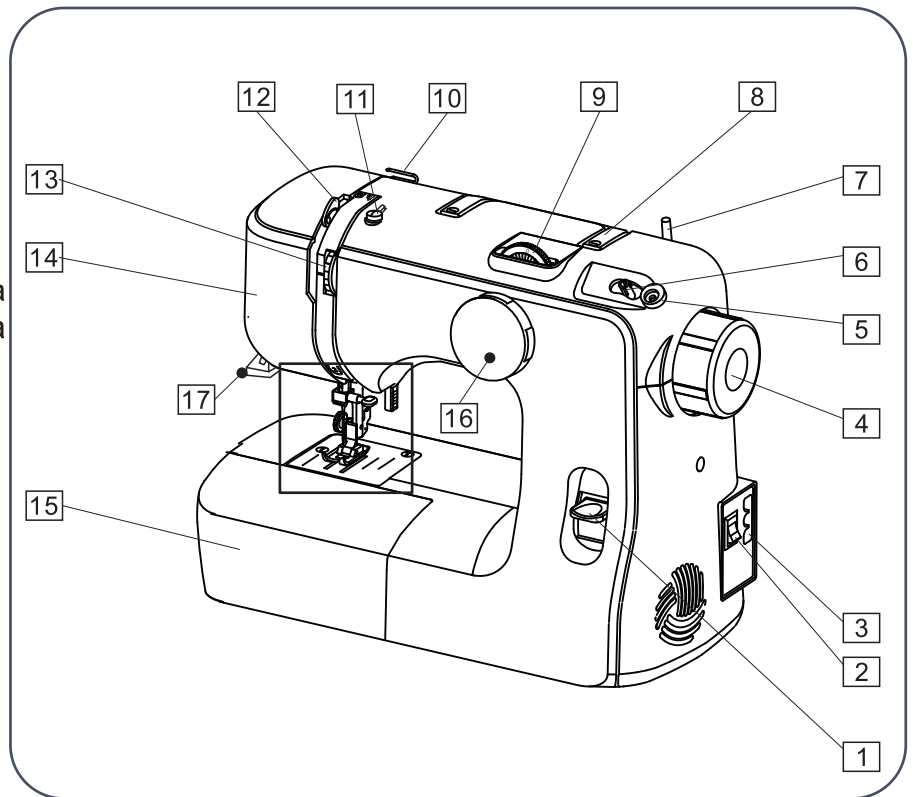
## **Conozca su Máquina de Coser**

Instrucciones de Seguridad.....	1
Índice de contenido.....	2
Nombre de Partes.....	3
Preparación para Coser.....	4
Conectar la máquina a fuente de alimentación.....	4
Mesa de costura.....	5
Brazo de prénsatelas.....	5
Cambiar el prénsatelas.....	6
Cambiar la aguja.....	7
Tabla de hilos y agujas.....	8
Selector e indicador de puntada.....	8
Devanado de bobina.....	9
Enhebrado del hilo de la aguja.....	10
Enhebrado la caja de bobina.....	11
Inserción de la caja de bobina.....	12
Tirar el hilo de bobina .....	12-13
Tensión de hilo.....	13-14
Línea de guía de costura.....	14
<b>Costura Básica</b>	
Costura de puntada recta.....	15
Costura inversa.....	16
Cambio de dirección de costura.....	16
Puntada-ZigZag.....	17
Como retirar el trabajo.....	17
Cortar el hilo.....	18
<b>Costuras de Utilidad</b>	
Costura Overlock.....	18
Costura Zigzag de tres puntadas.....	19
Costura Invisible.....	19-20
Costura decorativa.....	20
Costura de Ojales.....	21-22-23
<b>Cuidado de su Máquina</b>	
Cambio del Prénsatelas.....	24
Como limpiar la pista del crochet.....	25
Limpieza de dientes de arrastre.....	25
Lubricación de la máquina.....	26
Solución de Problemas.....	27
<i>Certificado de Garantía</i> .....	28
<i>Representantes Técnicos Autorizados</i> .....	29
<i>Términos de Garantía</i> .....	30

# Conozca su Máquina de Coser

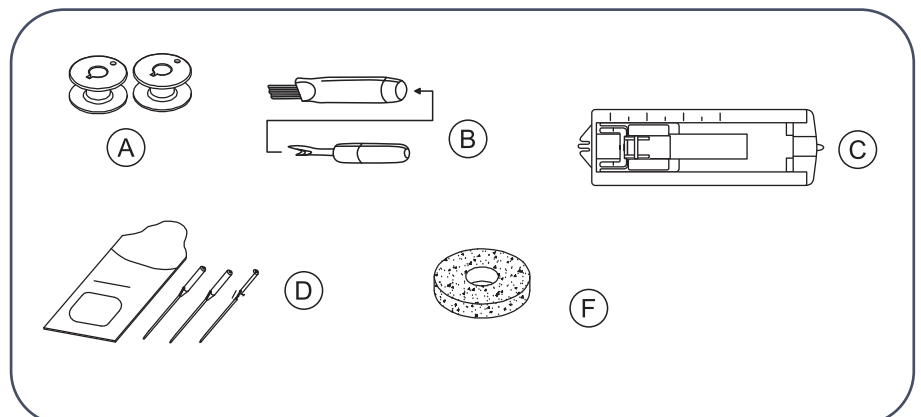
## Nombre de Partes

- 1 Palanca para costura de remate
- 2 Interruptor de potencia
- 3 Enchufe de máquina
- 4 Volante
- 5 Tope de devanador de bobina
- 6 Eje de devanador de bobina
- 7 Portacarretes
- 8 Manija
- 9 Dial de Iregulación de puntada
- 10 Guía de hilo
- 11 Guía de hilo de devanado de bobina
- 12 Palanca tira hilo
- 13 Dial de tensión de hilo
- 14 Placa frontal
- 15 Mesa de costura y caja de accesorios
- 16 Dial de selector de puntada
- 17 Cortador de hilo
- 18 Brazo de prénsatelas
- 19 Soporte de prénsatelas
- 20 Placa de aguja
- 21 Tornillo de abrazadera de guía de costura invisible
- 22 Pedal de accionamiento
- 23 Enchufe de máquina
- 24 Enchufe de fuente de alimentación



## Accesorios

- (A) Carretel 3 piezas
- (B) Descosedor de costura
- (C) Pie para ojales
- (D) Juego de agujas
- (E) Almohadillas de fieltro



# Preparación para Coser

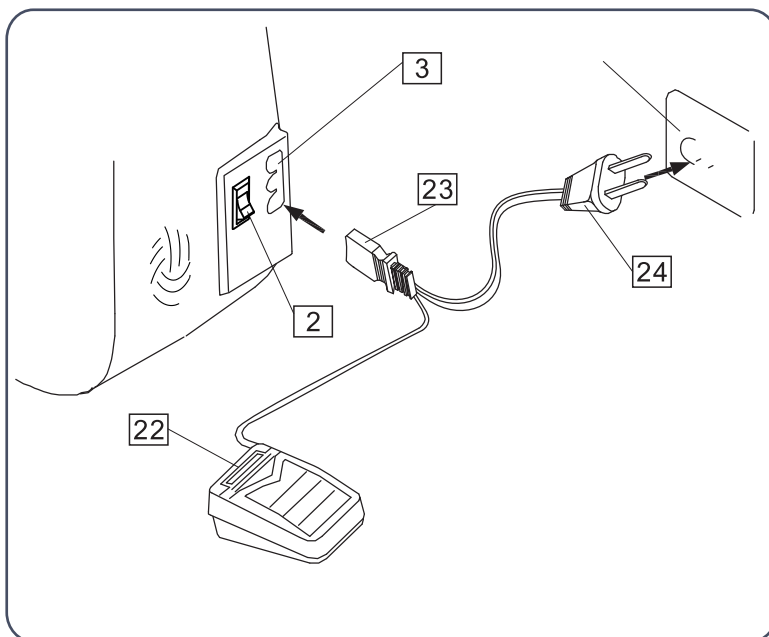
## Paso 1

### Conecte la máquina a la fuente de alimentación



Nota:

- Lea las instrucciones importantes de seguridad antes del uso.
- Antes de conectar con la fuente de alimentación asegúrese de que el voltaje nominal mostrado en el panel trasero coincida con su fuente de alimentación de voltaje.
- Asegúrese de que su voltaje local sea 230V/240V, 50Hz.

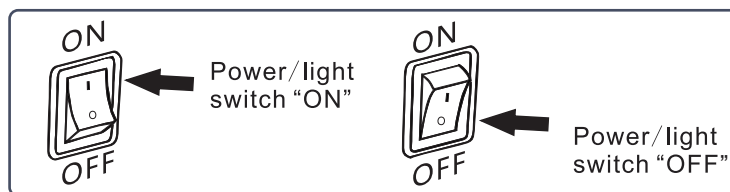


a. Apague el Interruptor de Potencia (2)

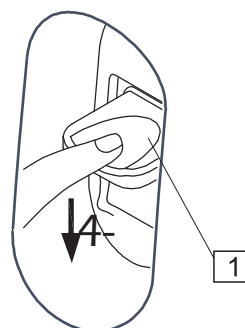
b. Inserte el enchufe de la máquina (23) en el tomacorriente de la máquina (3)

c. Inserte el enchufe de fuente de alimentación (24) en el tomacorriente.

d. Encienda el interruptor de potencia (2) para encender la alimentación y la luz de costura también se encenderá automáticamente.



**Precaución:** Asegúrese de que sus dedos estén fuera del área de la aguja y el prensatelas y no presione el pedal de accionamiento (22) por error, ya que la máquina podría arrancar automáticamente.



## **Paso 2**

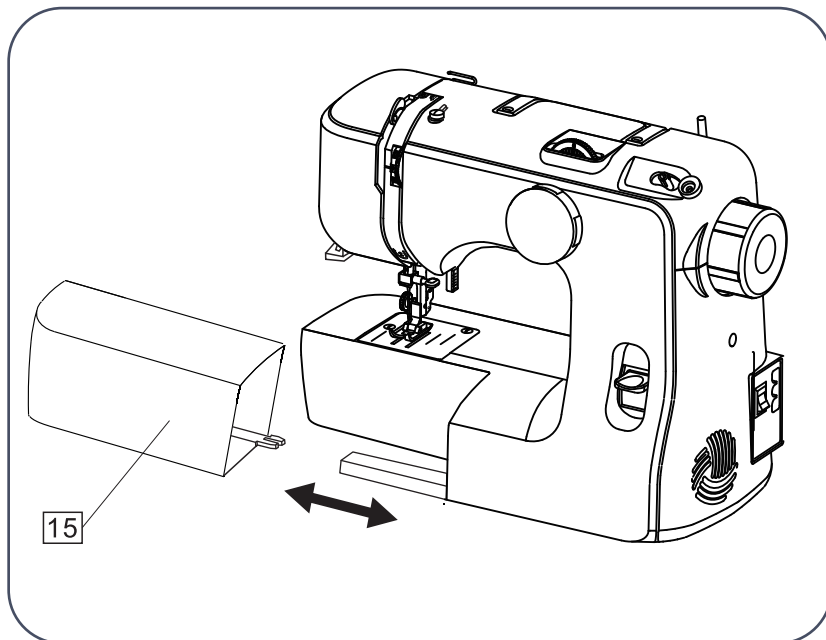
### **Mesa de costura**

La mesa de costura (15) proporciona una superficie adicional de costura y puede ser fácilmente eliminada para la costura de brazo libre.

La costura de brazo libre se utiliza para coser áreas tubulares y de difícil acceso en las prendas de vestir, tales como el dobladillo de las piernas del pantalón o las mangas.

-Para eliminar, mantenga el final de la mesa de costura y jálala desde la máquina de coser.

-Para reemplazar, empuje la mesa de costura hasta que encaje en la máquina.



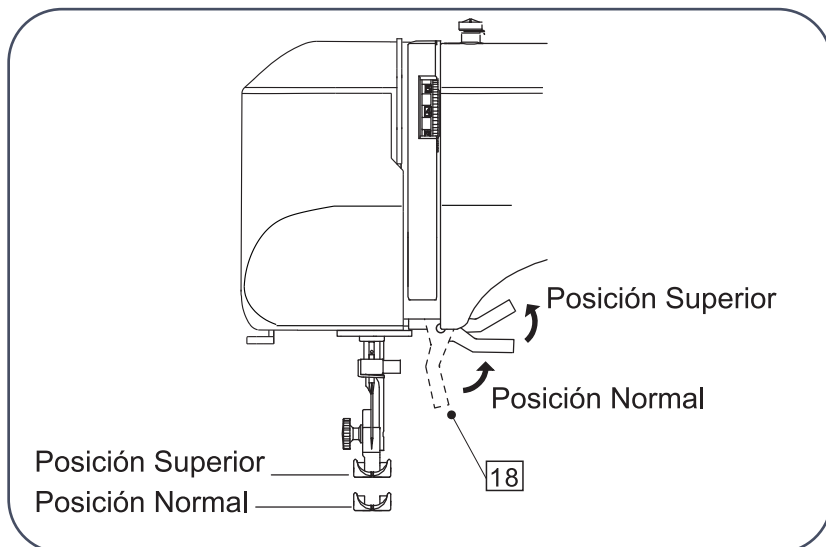
### **Almacenamiento de accesorios**

Los accesorios de costura se almacenan convenientemente en la Mesa de costura (15).

## **Paso 3**

### **Brazo de prénsatelas**

El brazo de prénsatelas (18) puede elevar y bajar el prénsatelas.



# Preparación para Coser

## Paso 1

### Cambio del prénsatelas

**Importante:** Asegúrese de que el interruptor de potencia esté apagado al reemplazar el prénsatelas (2)

- (25) Aguja
- (26) Prénsatelas
- (27) Ranura
- (28) Perno

#### a. Para retirar

Gire el Volante (4) hacia usted para elevar la Aguja (25) a su posición más alta.

Eleve el Prénsatelas (26) a su posición más alta con el Brazo del prénsatelas (18).

Presione el Soporte del prénsatelas (19) en la espalda del soporte de prénsatelas.

El Prénsatelas (26) se liberará.

#### b. Para colocar

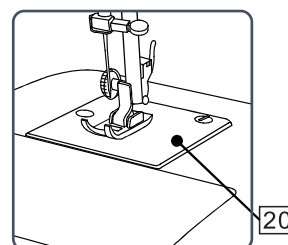
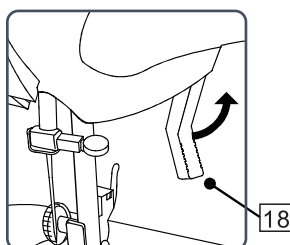
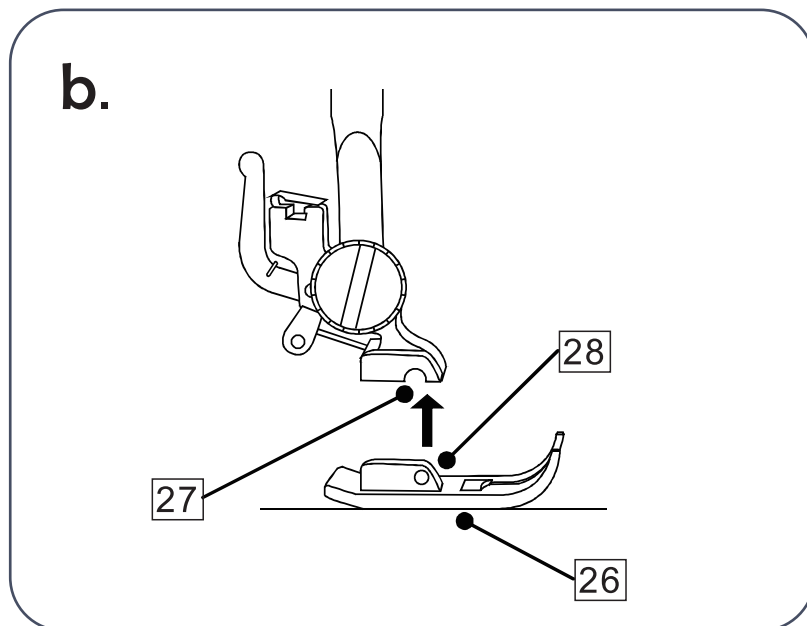
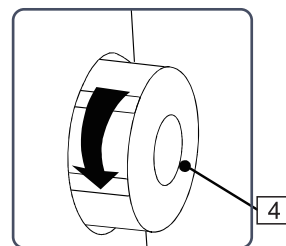
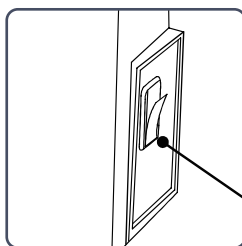
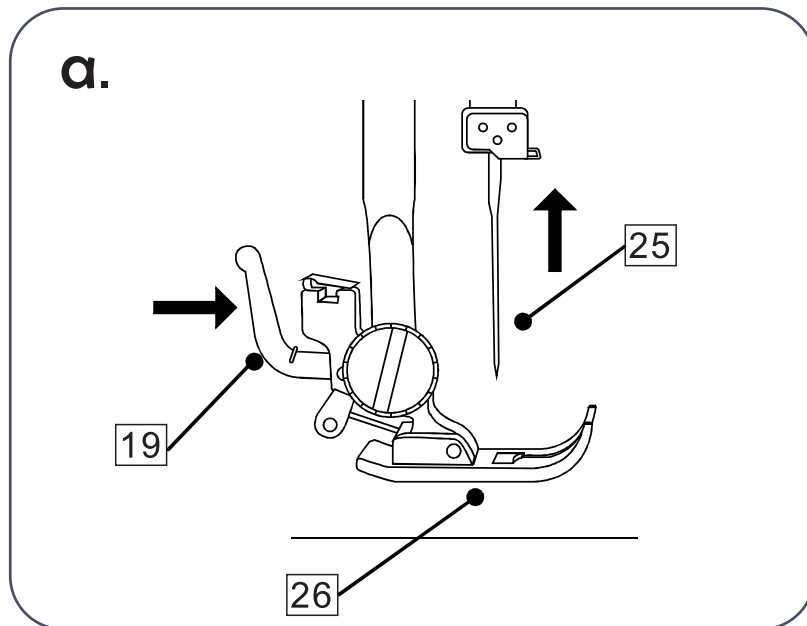
Coloque el prénsatelas (26) en la Placa de aguja (20) y alinee el Perno (28) en el pie con la Ranura (27) del Soporte de prénsatelas. Baje el soporte de prénsatelas para bloquear el prénsatelas en su lugar.



#### Nota

-Asegúrese de que el prénsatelas (26) esté fijo antes de usarlo.

-Asegúrese de bajar el Brazo de prénsatelas (18) antes de empezar la costura.



## Paso 2

### Cambio de la aguja

**Importante:** Asegúrese de que el interruptor de potencia (2) esté apagado ("O") al reemplazar la aguja.

- (25) Aguja
- (29) Tornillo de abrazadera de aguja
- (30) Abrazadera de aguja
- (31) Lado plano

**a.** Eleve la Aguja (25) a su posición más alta con girar el Volante (4) en el sentido antihorario hacia usted, luego baje el Prensatelas (26). Suelte el tornillo de Abrazadera de aguja (29) girando en el sentido antihorario. Elimine la Aguja (25) desde la Abrazadera de aguja (30) Inserte una nueva aguja en la Abrazadera de aguja (30) con el Lado plano (31) hacia la parte trasera.



Nota

Al insertar la aguja en la Abrazadera de aguja (30), empújela hacia arriba hasta el tope. Apriete el tornillo de abrazadera de aguja firmemente girando en sentido horario.

**b.** Para verificar si una aguja está doblada, coloque el lado plano de la aguja en alguna superficie plana (por ejemplo, placa de aguja o vidrio). La brecha entre la aguja y la superficie plana deberá ser consistente. Nunca utilice una aguja doblada o despuntada.

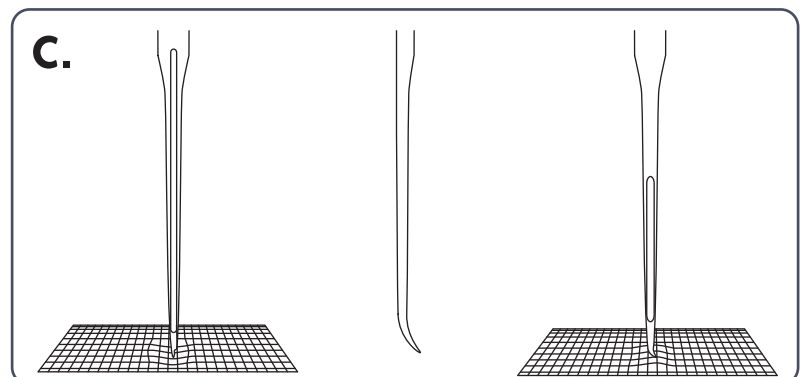
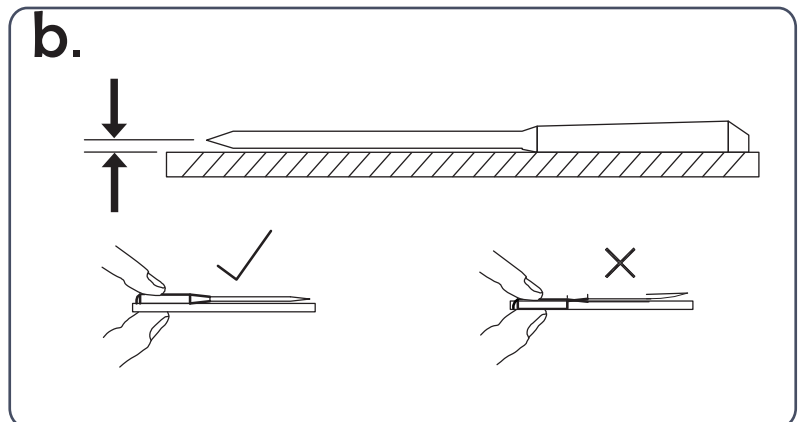
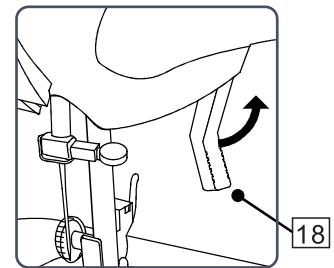
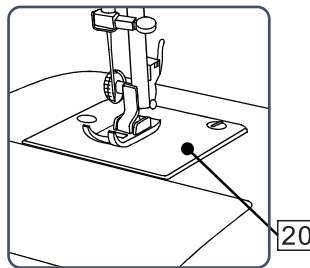
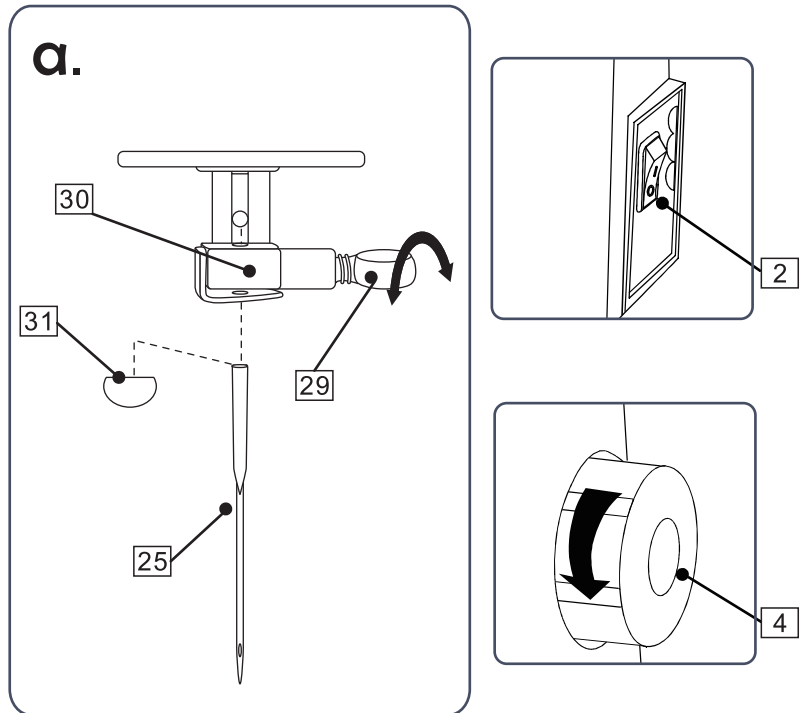


Nota

La aguja siempre deberá ser recta y afilada para la costura suave.

**c.** Reemplace la aguja si está:

- Doblada.
- Desafilada.
- La punta está dañada.





## Paso 3

### Tabla de hilos y agujas

**Precaución:** Nunca utilice una aguja doblada o despuntada. Utilice las agujas estándares. El tamaño de su aguja deberá ser compatible al tamaño del hilo y ambos deberán coincidirse con el tipo y peso del tejido.

Para la costura normal, se deberá usar el hilo de mismo tamaño y tipo en la bobina como en la parte superior de la máquina.

Para la costura normal o el tejido delgado, utilice una aguja de tamaño 9-11. Utilice una aguja más grande 14-16 para el tejido áspero o pesado.

Tejido Espesor	Tipo de Tejido	Hilo Recomendado	Tamaño de Aguja
Tejido Delgado	Seda, Gasa, Lino, Organdí, Georgette.	-Hilo de seda fina de 80 a 100 -Hilo de algodón fino de 80 a 100 -Hilo de poliéster de 80 a 100 -Hilo fino de 50	9 (65) O 11(75)
Tejido Mtedio	Lino, Telas de Algodón, Piqué, Sarga, Tejido de Doble Punto, Productos de Algodón Fino.	-Hilo de algodón de 60 a 80 -Hilo sintético de 50 a 80 -Hilo de núcleo -Hilo fino de 50	11(65) O 14 (90)
Tejido Grueso	Pantalones Vaqueros, Drill, Tejido recubierto, lana, Lona	-Hilo de seda de 50 -Hilo de algodón de 40 a 50 -Hilo sintético de 40 a 50 -Hilo de núcleo	14 (95) O 16(100)
		-Hilo de seda de 30 -Hilo de algodón de 30	16 (100)

## Paso 4

### Selector e indicador de puntada

Para seleccionar una puntada, asegúrese de que la aguja esté fuera del tejido en su posición más alta. Gire el dial del Selector de puntada (16) hasta que la puntada requerida sea indicada por el símbolo.

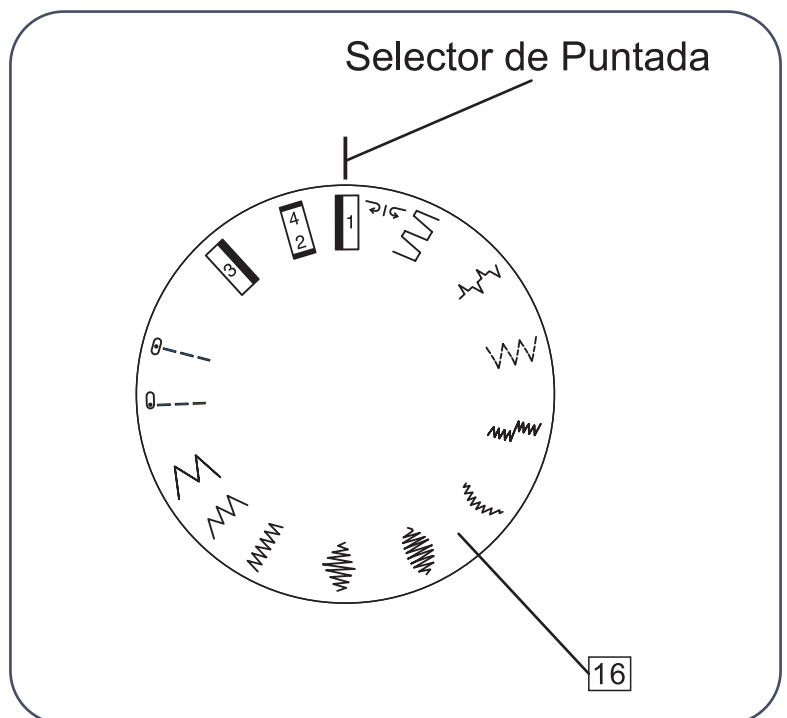


Nota

El dial no puede girar en 360°.

No se puede seguir girando el selector de puntada en sentido antihorario, cuando el dial está en “1”.

No se puede seguir girando el selector de puntada en sentido horario, cuando el dial está en “16”.



## Paso 5

### Devanado de bobina

**a.** Tire el Volante (4) hacia afuera con el sonido click.



Nota

**b.** El Portacarrete (7) se utiliza para soportar el carrete del hilo con el fin de alimentar el hilo a la máquina.

Para usarlo, Tire el portacarrete hacia afuera y coloque el carrete de hilo sobre el eje. Para almacenarlo, quite el carrete de hilo y empújelo hacia su lugar original.

**c.** Coloque el carrete del hilo en el portacarrete.

Tire el hilo desde el carrete y guíelo alrededor de la Guía de hilo (10) y la Guía de hilo de devanador de bobina (11).

**d.** Inserte el hilo a través de uno de los agujeros en la Bobina (A) desde el interior al exterior.

Devane el hilo varias veces por la mano alrededor de la bobina vacía en un sentido horario.

**e.** Coloque la Bobina (A) en el Eje de devanador de bobina (6) y empújela en la posición de devanado de bobina.

**f.** Encienda el Interruptor de potencia (2). Presione el Controlador de pie (22) ligeramente. La bobina dejará de devanarse cuando esté llena.

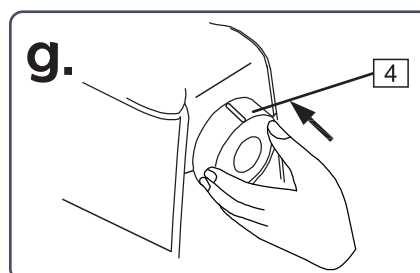
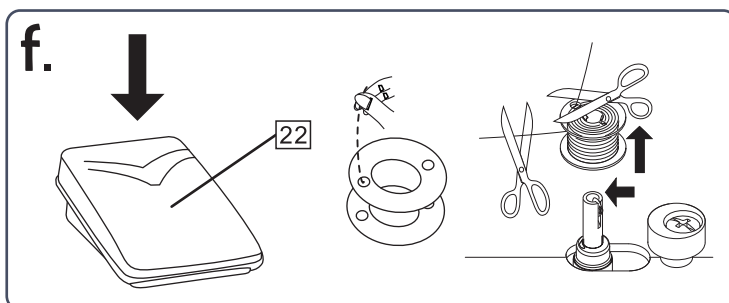
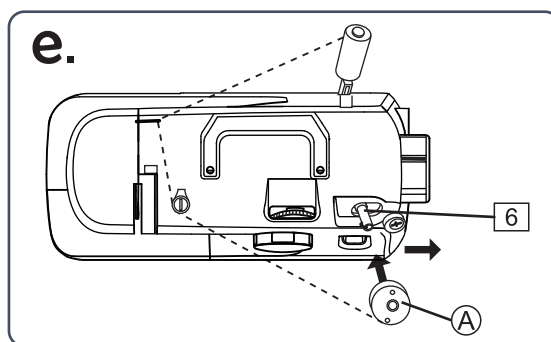
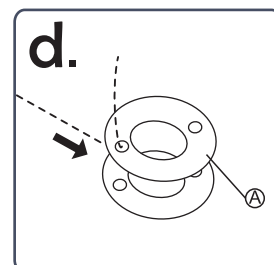
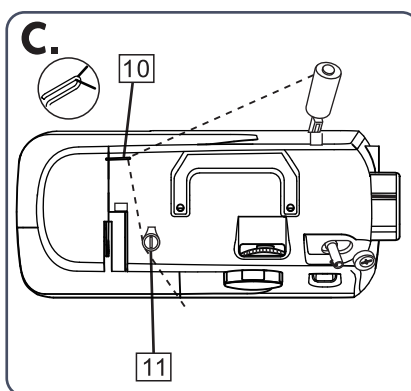
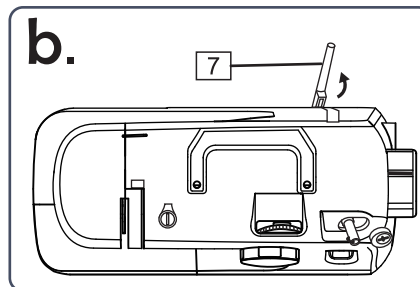
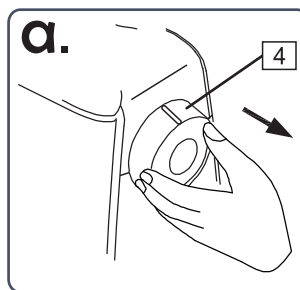
Al terminar el devanado de la bobina, empuje el eje de devanador de bobina para que pueda reanudar la costura.

**g.** Empuje el Volante (4) hacia su posición original hasta que oiga click.



Nota

No se olvide a empujar el Volante a su posición original, empújelo lo más lejos como sea posible. El “click” que oye es muy importante.



## Paso 7

### Enhebrado del hilo de la aguja



#### Precaución

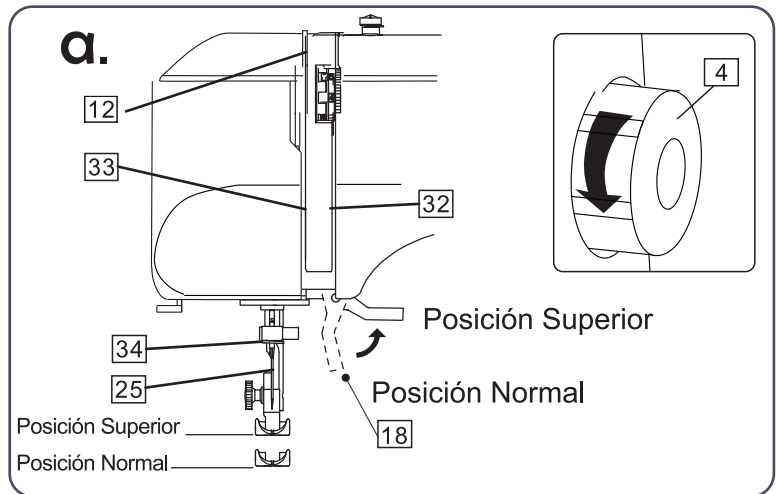
Le recomendamos que desconecte de la fuente de alimentación antes de terminar todos estos procedimientos.

32 Área de tensión

33 Verifique el soporte de muelle

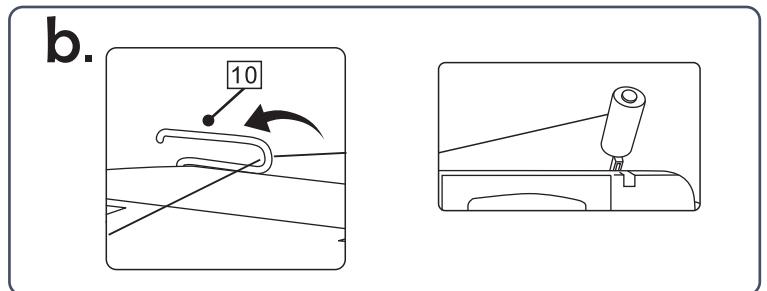
34 Guía de hilo

25 Aguja

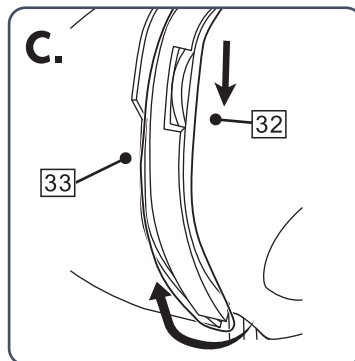


**a.** Eleve la palanca de recogida a su posición más alta con girar el Volante (4) hacia usted. Eleve el prensatelas.

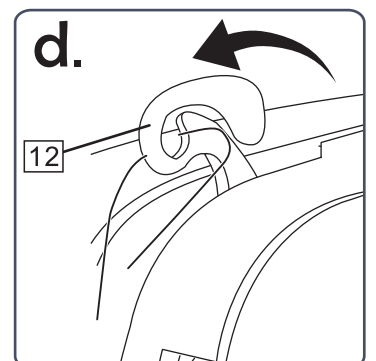
**b.** Enhebre el hilo cuidadosamente desde el carrete superior a través de la Guía de hilo (10)



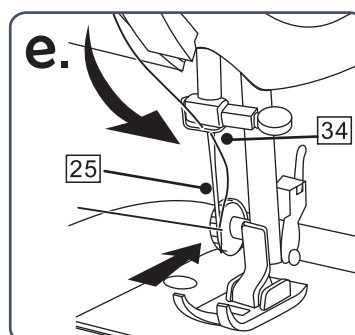
**c.** Agarre el terminal del hilo y tire cuidadosamente el hilo hacia abajo y arriba alrededor del Soporte de muelle (33).



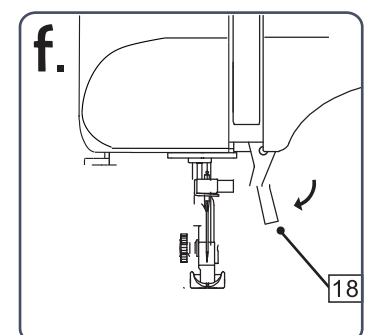
**d.** Tire cuidadosamente el hilo hacia arriba y a través de la palanca de recogida de hilo (12) enhebrando desde derecha a izquierda.



**e.** Tire cuidadosamente el hilo hacia abajo y páselo en la Guía de hilo (34). Luego enhebre la aguja desde la parte delantera a la parte trasera. Deje alrededor de 10cm (4 pulgadas) de hilo por debajo de la aguja.



**f.** Baje el Brazo del prensatelas (18) para que pueda reanudar la costura.



#### Nota

Por favor siga estos pasos cuidadosamente, si enhebra la máquina de manera incorrecta, no coserá de manera correcta.

Siempre verifique si la máquina se enhebra de manera correcta antes de la costura.

## Paso 8

### Enhebrado de la caja de bobina

- (35) Cubierta de lanzadera
- (36) Caja de bobina
- (37) Pestillo de bobina
- (38) Resorte de tensión



#### Precaución

Asegúrese de que el Interruptor de potencia (2) se apague al eliminar o insertar la caja de bobina.

**a.** Elimine la Mesa de costura (15) de la máquina tirando hacia izquierda. Abra la Cubierta de lanzadera (35) tirando la lengüeta en la izquierda de la cubierta. Eleve la aguja a su posición más alta girando el volante hacia usted.

**b.** Para eliminar la Caja de bobina (36) desde la lanzadera, tire el Pestillo (37) hacia atrás en la Caja de bobina y retirelo rectamente fuera de la lanzadera.

**c.** Coloque la Bobina (A) en la caja de bobina (36), asegúrese de que el hilo alimente en sentido horario desde la bobina.

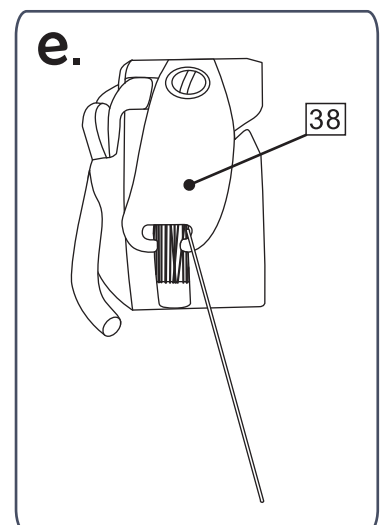
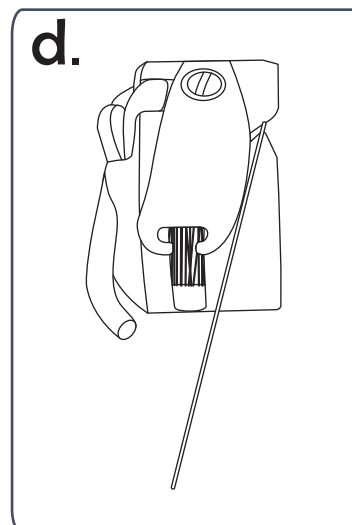
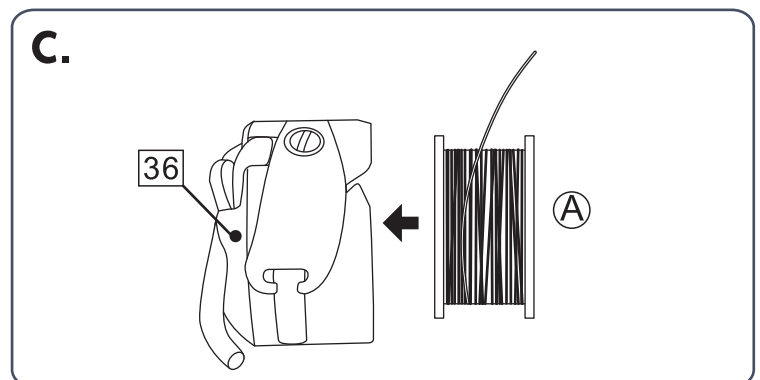
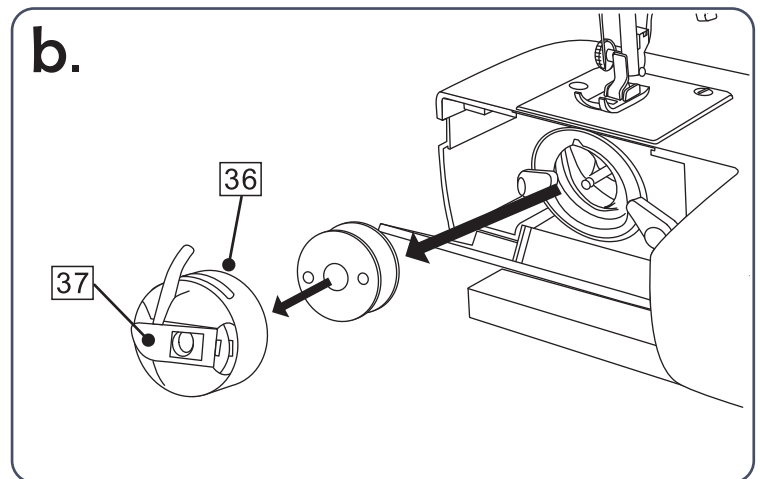
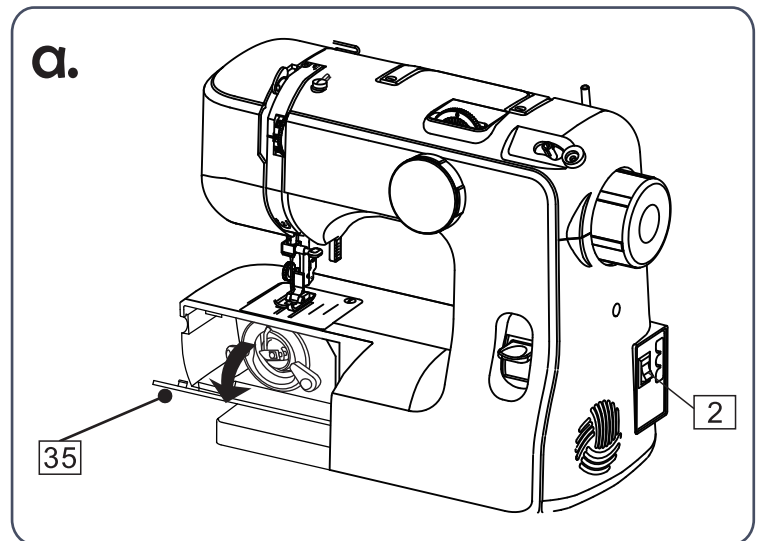
**d.** Tire el hilo a través de la ranura en la caja

**e.** Siga tirando el hilo por debajo del Muelle de tensión (38) y a través de la apertura.



#### Nota

Jale unos 4" (10cm) del hilo hacia afuera.



## **Paso 9**

### **Insertar la caja de bobina**

(35) Cubierta de lanzadera

(36) Caja de bobina

(37) Pestillo

**a.** Eleve la aguja girando el volante hacia usted.

Abra la Cubierta de lanzadera (35). Mantenga la Caja de bobina (36) por el Pestillo abisagrado (37).

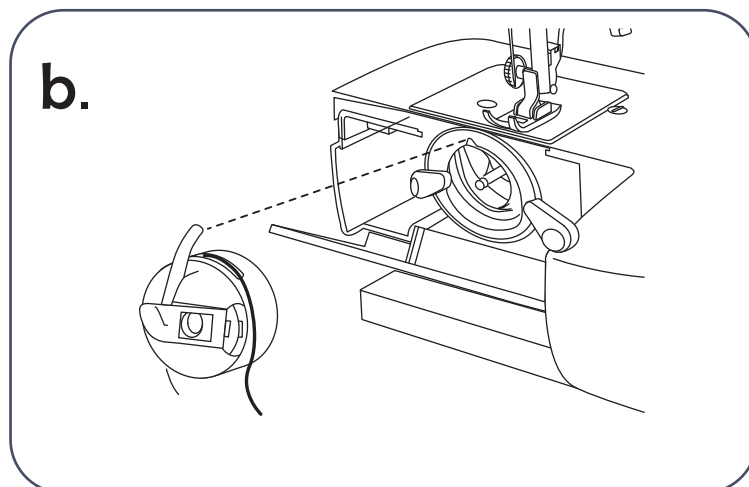
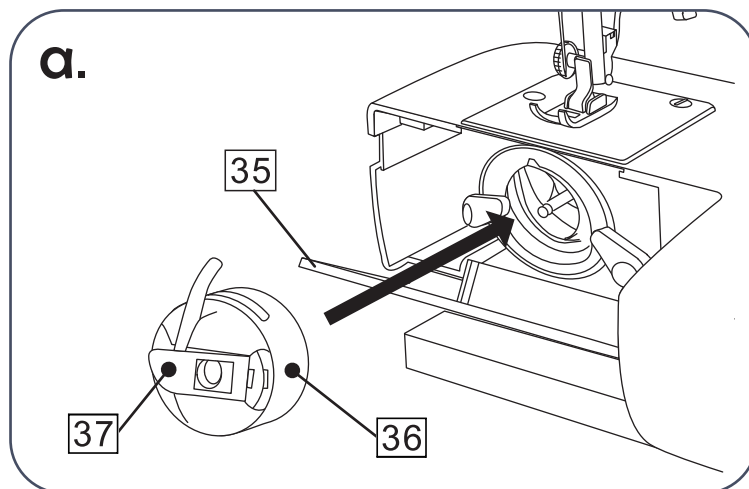
Inserte la caja de bobina totalmente en la pista de lanzadera y libere el pestillo.



Nota

Al insertar la caja de bobina, tiene que empujar la caja de bobina hacia el tope y puede oír "Clic".

**b.** Asegúrese de que el Pestillo se ubique en la muesca en la parte superior de la lanzadera o la cubierta de pista.



## **Paso 10**

### **Tire hacia arriba el Hilo de Bobina**

(39) Hilo de Aguja

(40) Hilo de Bobina

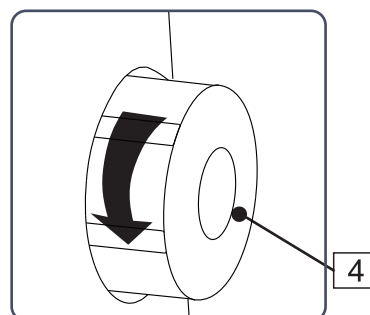
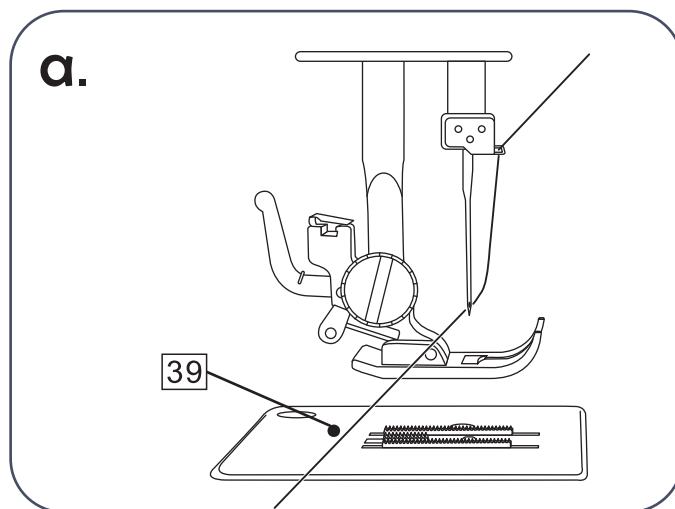


Nota

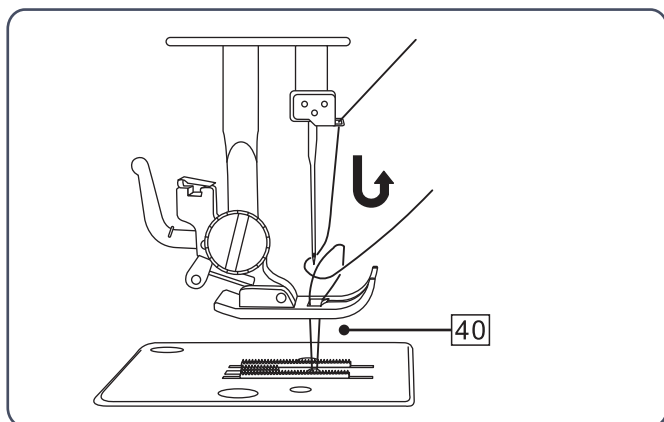
-Asegúrese de que haya terminado correctamente Paso 9 antes de empezar este paso.

-Tiene que girar el volante en el sentido antihorario hacia usted. De lo contrario no podrá jalar el hilo de bobina hacia arriba

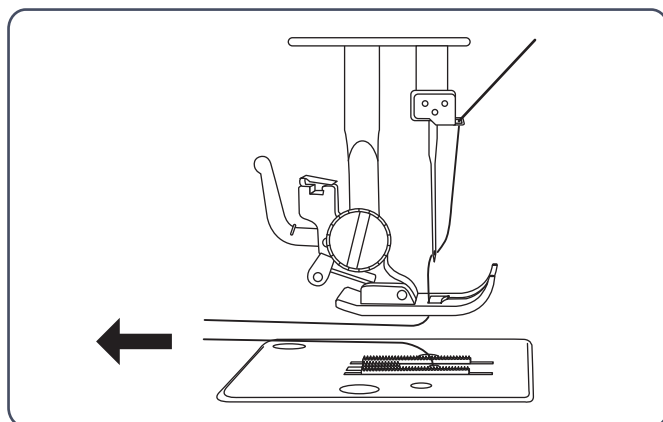
**a.** Eleve el prensatelas. Mantenga el Hilo de aguja (39) ligeramente con su mano izquierda y gire el volante en el sentido antihorario hacia usted para un giro completo.



**b.** Lleve el Hilo de bobina (40) hacia arriba tirando el hilo de aguja.



**c.** Tire ambos hilos 6" (15cm) por debajo y detrás del prensatelas.



## **Paso 11**

### **Tensión de Hilo**



Nota

La tensión de hilo de la bobina ha sido ajustada en la fábrica y generalmente no se requiere un reajuste.

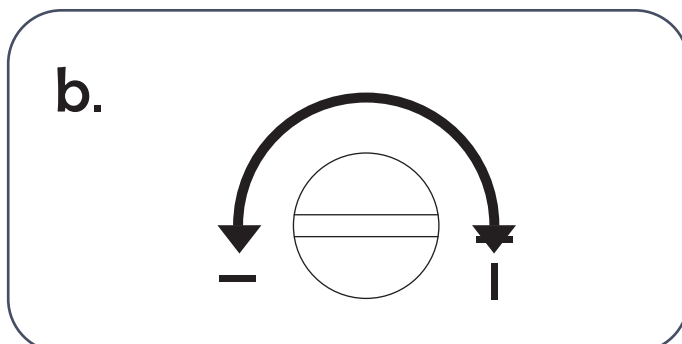
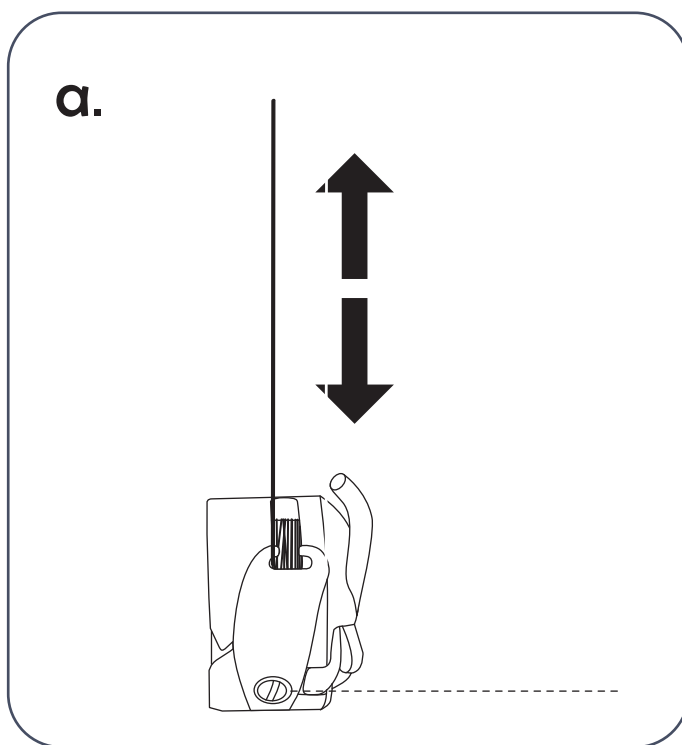
### **Tensión de hilo inferior:**

**a.** Para ajustar la tensión de hilo de bobina, quite la caja de bobina con la bobina desde la máquina y mantenga suspendida la caja de bobina por el hilo. tirelo una o dos veces.

Si la tensión es correcta, el hilo se desenrollará por alrededor de una o dos pulgadas.

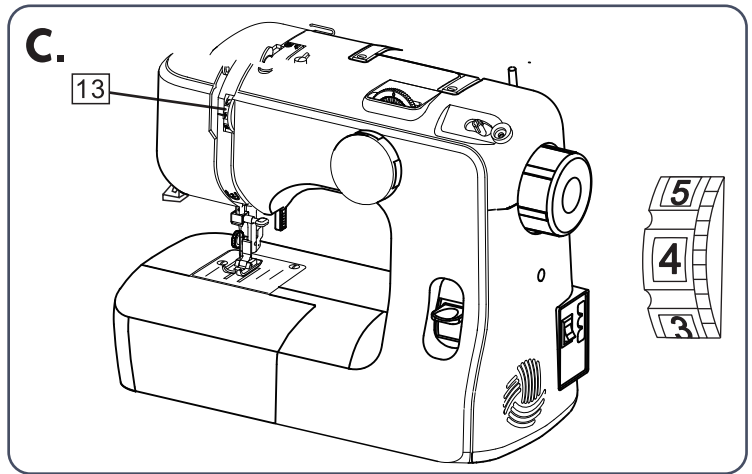
Si la tensión es demasiado grande, no se desenrollará. Si la tensión es demasiado pequeña, el hilo se desenrollará por más de dos pulgadas.

**b.** Para ajustar la tensión, gire el tornillo pequeño en el lado de la caja de bobina.

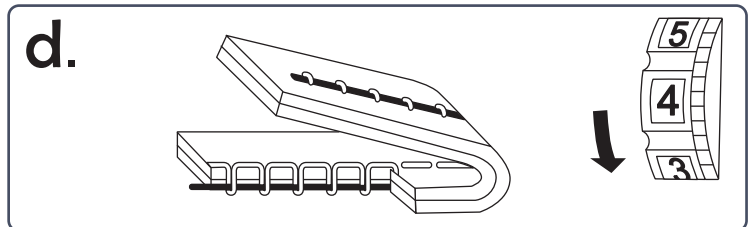


## Tensión de hilo superior:

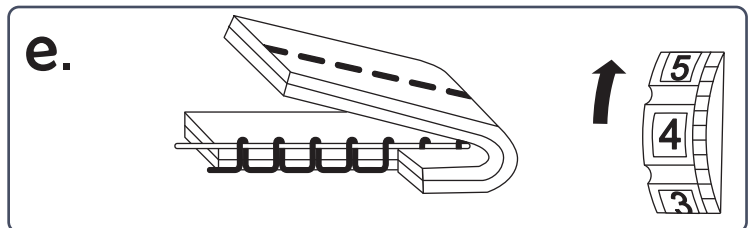
c. Gire el Dial de tensión de hilo (13) para ajustar la tensión. El ajuste estándar de tensión de hilo es "3-4".



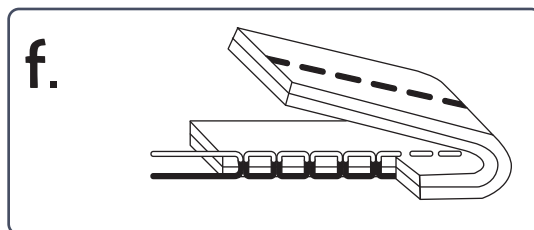
d. Para aumentar la tensión, gire el dial hacia un número más grande.



e. Para reducir la tensión, gire el dial hacia un número más pequeño.



f. Tensión de hilo normal.

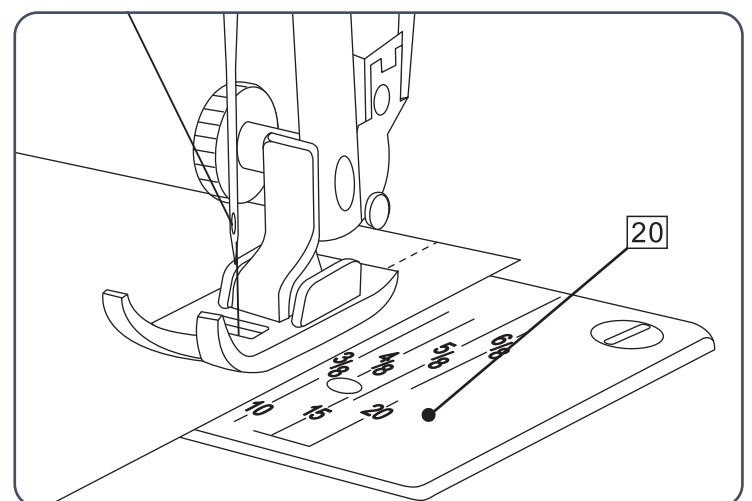


## Paso 12

### ***Línea de guía de costura***

El número en la Placa de aguja (20) indica la distancia entre la posición de aguja central y la línea de guía de costura.

Los números en la parte delantera de la placa de aguja es en milímetros y los cuales en la parte trasera son en pulgadas.



# Costura Básica

## Costura de puntada recta



### Nota

El dial no puede repetir el giro de 360°. No se puede seguir girando el selector de puntada en sentido antihorario, cuando el dial está en “1”.

No se puede seguir girando el selector de puntada en sentido horario, cuando el dial está en “5”.

De lo contrario, puede dañar el selector de puntada.



### Nota

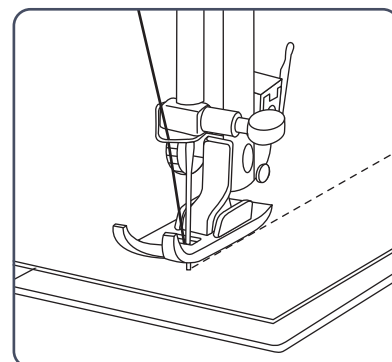
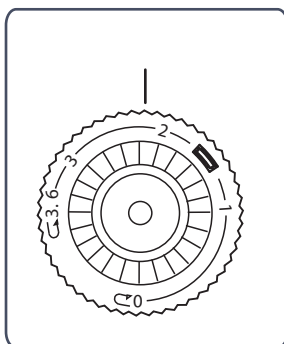
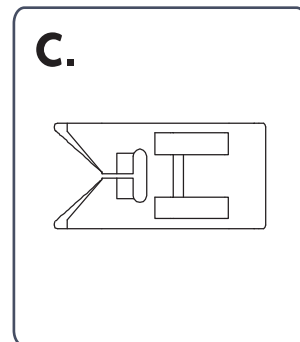
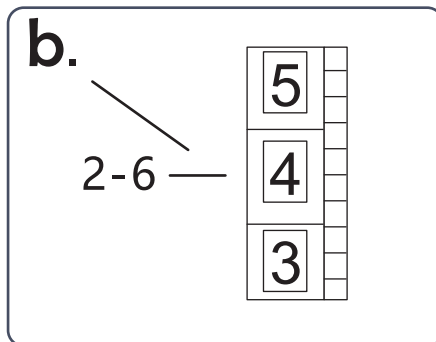
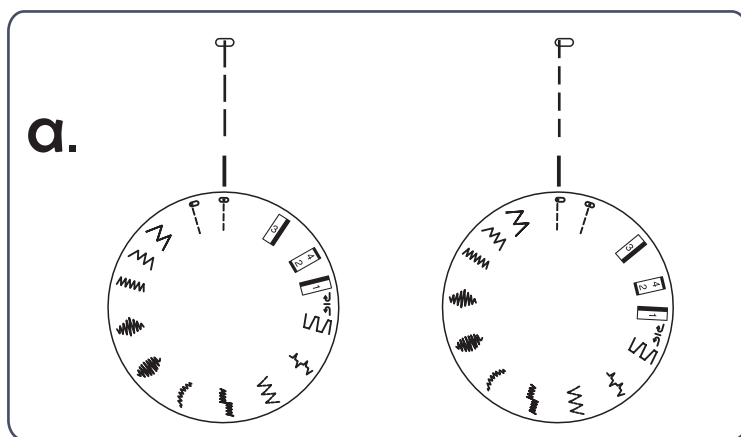
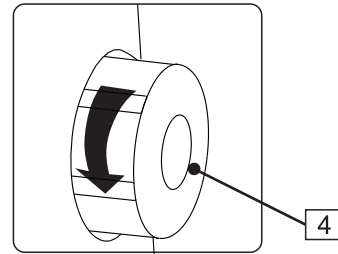
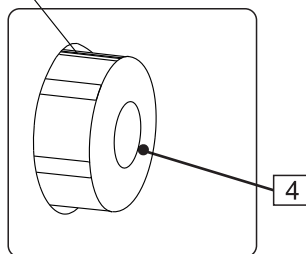
Asegúrese de que la aguja esté en un lugar más alto que la placa de aguja y el tejido antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se puede doblar la aguja. Gire el volante en el sentido antihorario para hacer la costura más alta de colas de calibración.

**a.** Gire el dial del selector de puntada (16) a la posición “1” o “5”.

**b.** Ajuste el dial de tensión de hilo a 2-6.

**c.** El Dial de longitud (9) se puede ajustar entre 1-4. Eleve el prénsatelas (26) y alinee el tejido con la guía en la placa de aguja. Tire el Hilo de aguja (39) y el Hilo de bobina (40) hacia atrás y baje el prénsatelas. Presione lentamente el controlador de pie y empiece la costura a lo largo de la guía.

16 Selector de Puntada



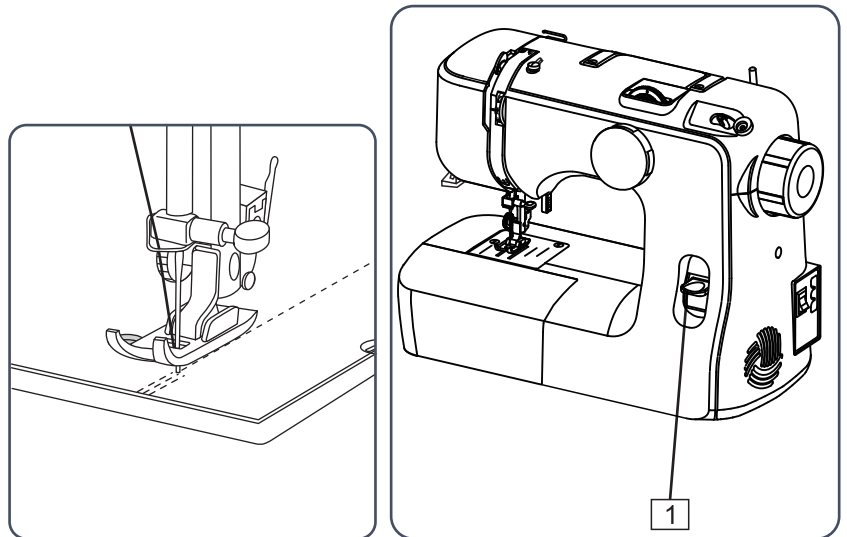


## ***Costura Inversa***

La costura inversa se utiliza para bloquear el terminal de costuras y en el lugar donde se necesita el refuerzo.

En el terminal de una costura, presione la Palanca de costura inversa (1) hacia abajo y toque el controlador de pie ligeramente.

Cosa varias puntadas inversas. Libere la palanca de costura inversa y la máquina coserá hacia adelante otra vez.



## ***Cambio de dirección de costura***



### Nota

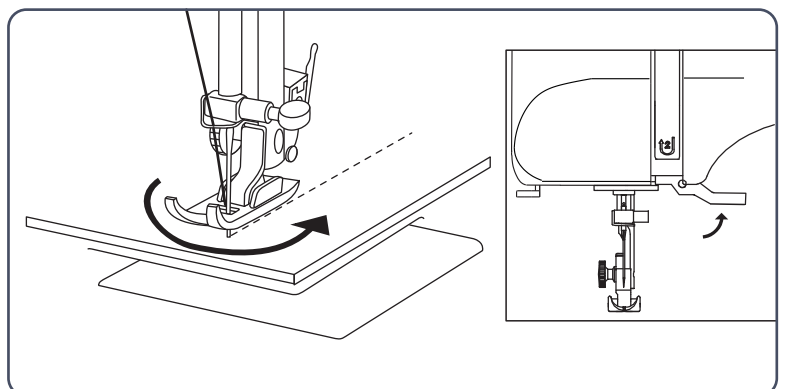
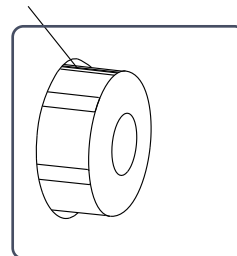
Si la aguja no está en el tejido, se puede girar el volante en sentido antihorario (hacia usted) para soltar la aguja en el tejido.

Pero la dirección incorrecta del giro del volante causará bloqueo de hilo superior y de bobina bajo la placa de aguja.

Gire el volante en sentido antihorario para hacer la costura más alta de colas de calibración. Pare la máquina en el punto donde quiere cambiar las direcciones con la aguja todavía en el tejido. Eleve el prensatelas y gire el tejido para alinearse a su dirección nueva con la aguja como un punto de giro.

Bajo el prensatelas y siga cosiendo en la nueva dirección.

### Selector de Puntada



## Costura en Zigzag

La costura en zigzag simple se utiliza ampliamente para sobrehilado o costura en botamangas, etc.

Gire el dial del selector de puntada (16) a la posición “ $\approx$ ”, “ $\approx$ ” o “ $\approx$ ”.

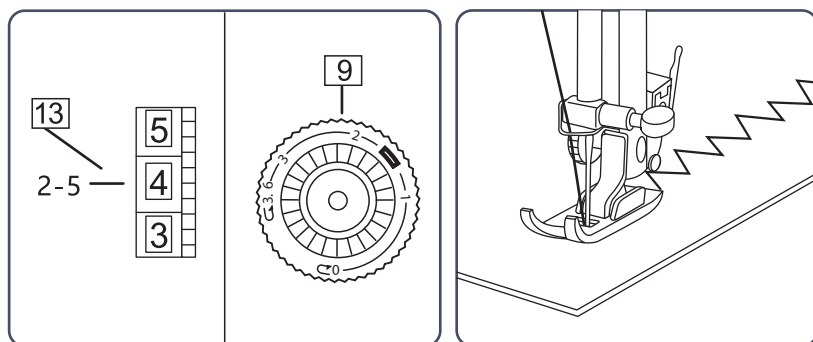
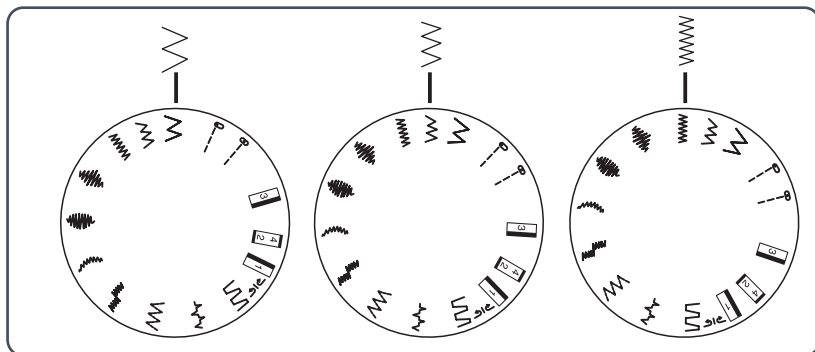
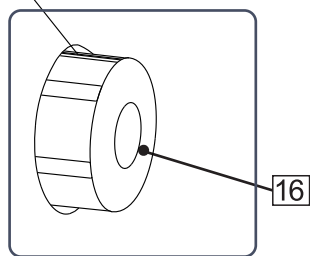
Ajuste el dial de tensión de hilo (13) a 2-5. El dial de longitud (9) se puede ajustar entre 1-4.



### Nota

Para obtener mejor puntadas en Zigzag, la tensión de hilo superior deberá ser ligeramente menos de la tensión durante la costura de puntadas rectas.

### Selector de Puntada



## Retirar el Trabajo



### Nota

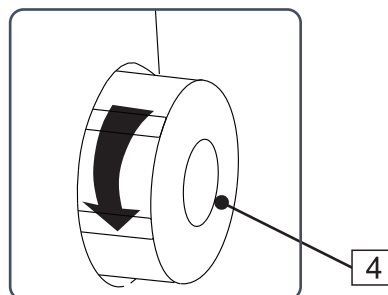
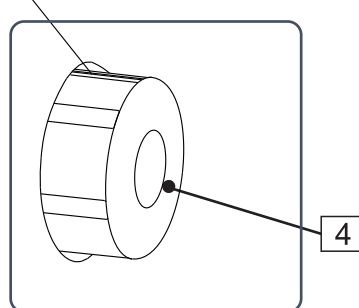
Gire el volante en el sentido antihorario (hacia usted) para llevar la palanca de recogida de hilo hacia su posición más alta.

Pero el sentido de giro incorrecto del volante causará el bloqueo del hilo superior y de bobina por debajo de la placa de aguja.

Gire en sentido antihorario el volante para hacer la costura más alta de colas de calibración.

Gire el Volante (4) hacia usted para llevar la palanca de recogida de hilo a su punto más alto. Eleve el prensatelas y jale el tejido lejos de usted.

### Selector de Puntada

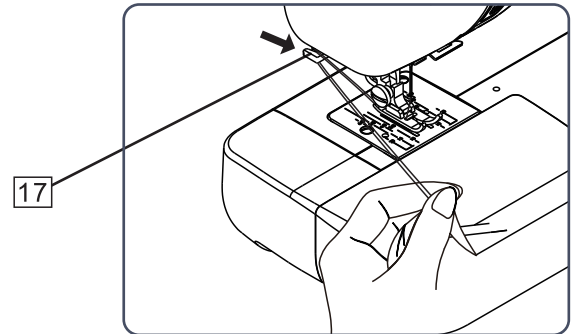
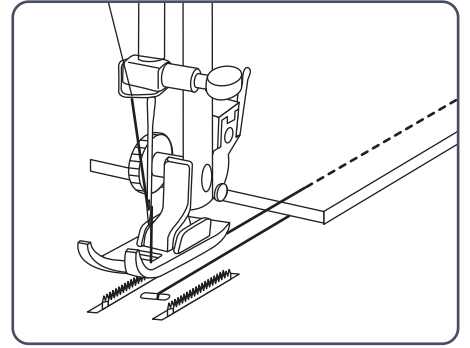
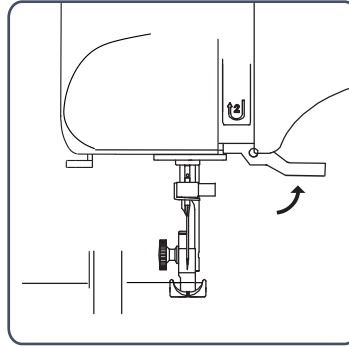


### Paso 3

#### Corte del hilo

Mantenga los hilos por debajo del prénsatelas con ambas manos.

Guíelos a través de la apertura en el Cortador de hilo (17) y presione hacia abajo.



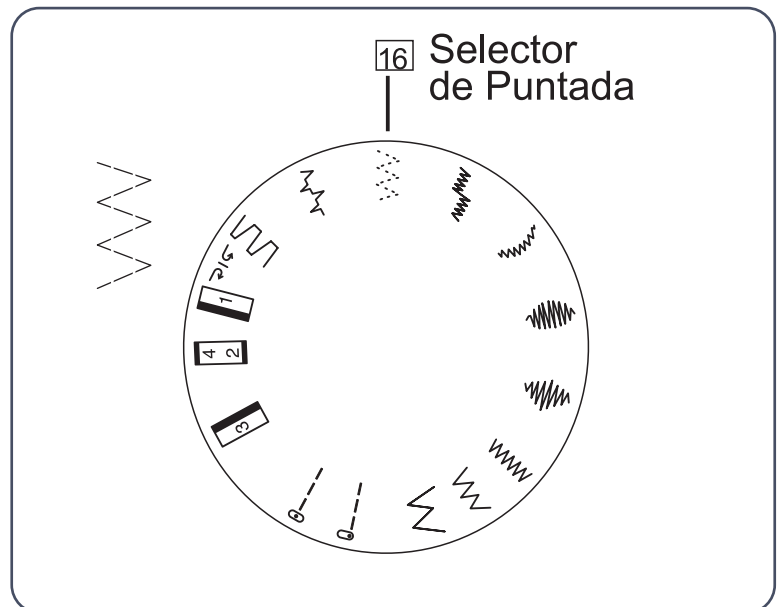
## Costura de Utilidad



#### Nota


-Asegúrese de que la aguja esté en un lugar más alto que la placa de aguja y el tejido antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se puede doblar la aguja.

-Gire el volante en el sentido antihorario (hacia usted) para llevar la palanca de recogida de hilo hacia su posición más alta. Pero el sentido de giro incorrecto del volante causará el bloqueo del hilo superior y de bobina por debajo de la placa de aguja. Gire en sentido antihorario el volante para hacer la costura más alta de colas de calibración.

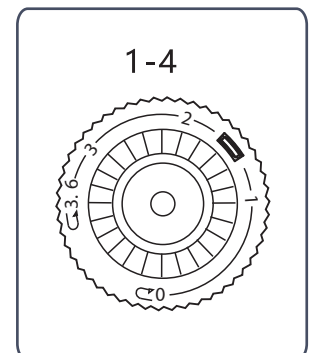
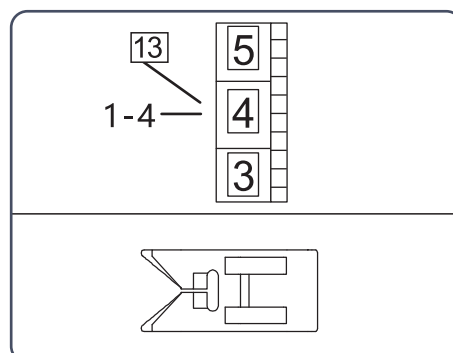


### Paso 1

#### Puntadas Overlock

Las puntadas overlock se utilizan para las costuras o los dobladillos visibles ordenados. Todas las puntadas de overlock son adaptables para coser y ordenar los bordes y las costuras visibles en una operación. Ajuste el Dial de selector de puntada (16) a “”.

Ajuste el Dial de tensión de hilo (13) a 1-4.



## Costura Zigzag de Tres Puntadas

Ajuste el Dial del selector de puntada (16) a “J”.

Ajuste el Dial de tensión de hilo (13) a 1-4.

El dial de longitud (9) se puede ajustar entre 1-4.

Utilice esta puntada para coser un borde crudo para doblar el tejido sensible o tenido elástico sintético tal como una seda artificial. Deje suficiente margen en el borde y después de la costura, corte el dobladillo como se muestra.



**Nota:** Durante el corte, tenga cuidado de no cortar las puntadas.



Nota

-Asegúrese de que la aguja esté en un lugar más alto que la placa de aguja y el tejido antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se puede doblar la aguja.  
-Gire el volante en el sentido antihorario (hacia usted) para llevar la palanca de recogida de hilo hacia su posición más alta. Pero el sentido de giro incorrecto del volante causará el bloqueo del hilo superior y de bobina por debajo de la placa de aguja. Gire en sentido antihorario el volante para hacer la costura más alta de colas de calibración.

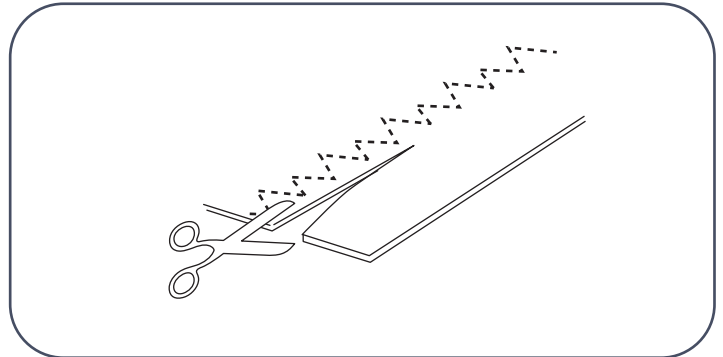
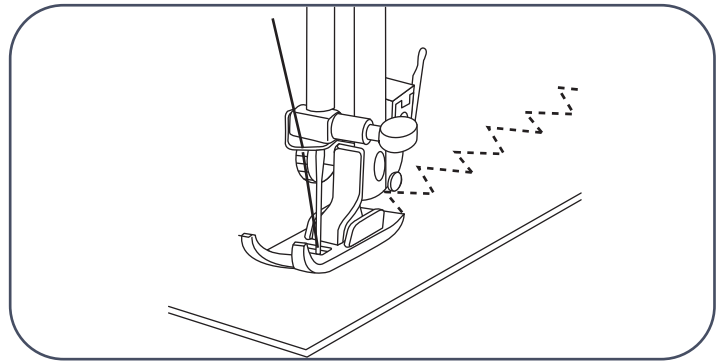
## Costura Invisible

Ajuste el Dial del selector de puntada (16) a “” o “”.

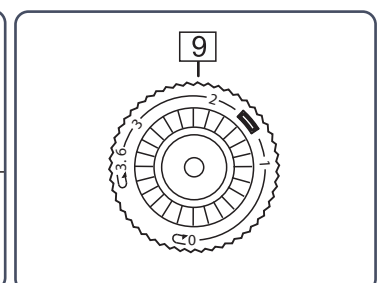
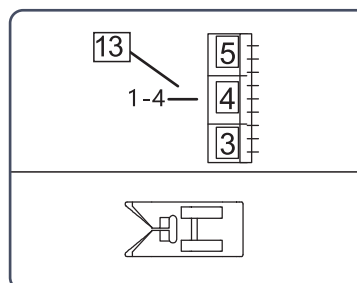
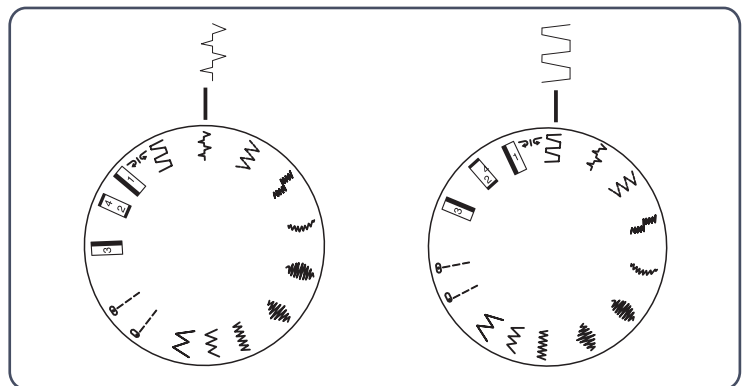
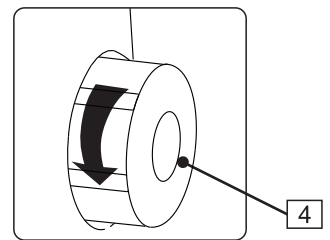
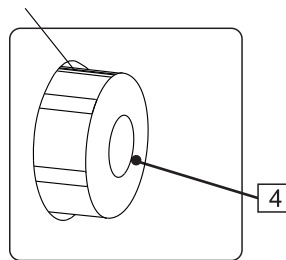
Ajuste el Dial de tensión de hilo (13) a 1-4.

El dial de longitud (9) se puede ajustar entre 1-4.

Para tejido flojo o grueso, puede realizar una costura overlock en el borde crudo, doblar el tejido y dejar un dobladillo de aproximadamente 1cm.

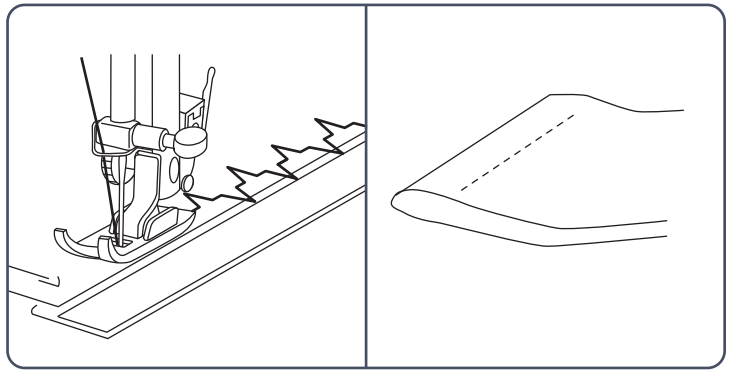


## Selector de Puntada



Durante la costura, permite que la aguja pase a través del pliegue del tejido.

Después de la costura, presione el tejido para hacer visible la puntada ciega en su lado de cara visible.



## **Puntada Decorativa**

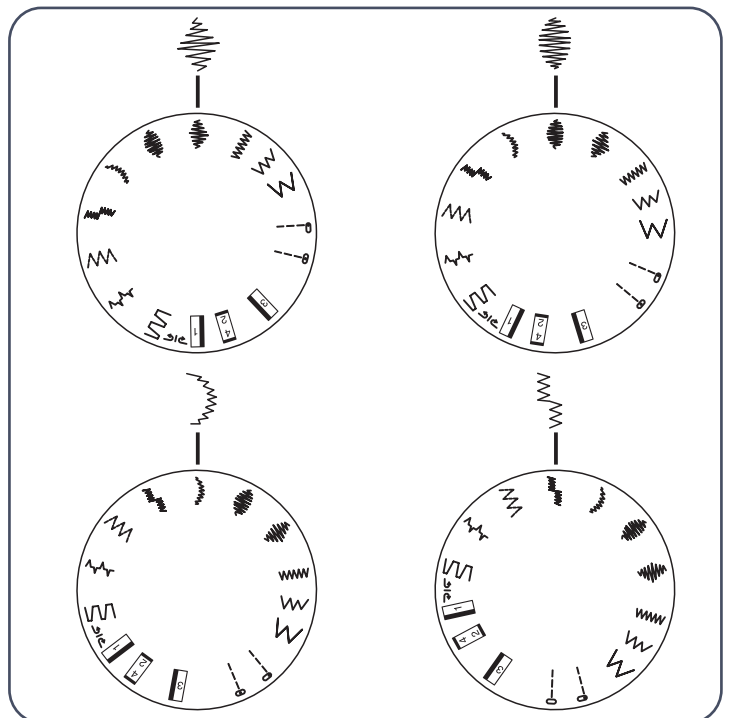
Ajuste el Dial del selector de puntada (16) a “”, “”, “”, o “”.

Ajuste el Dial de tensión de hilo (13) a 6-8.

El dial de longitud (9) se puede ajustar entre 1-4.

Ajuste la tensión del hilo para que el hilo superior se aparezca en el lado inverso del tejido. Haga prueba en una pieza residual de tejido primero para obtener mejores resultados.

Nota: Al coser los tejidos muy delgados, se recomienda que utilice interconexión en el lado trasero del tejido.



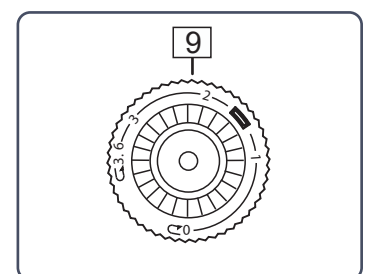
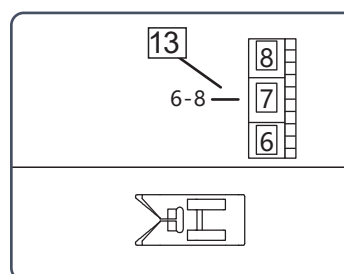
## **Costura Generales**



Nota

-Asegúrese de que la aguja esté en un lugar más alto que la placa de aguja y el tejido antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se puede doblar la aguja.

-Gire el volante en el sentido antihorario (hacia usted) para llevar la palanca de recogida de hilo hacia su posición más alta. Pero el sentido de giro incorrecto del volante causará el bloqueo del hilo superior y de bobina por debajo de la placa de aguja.



## Costura de Ojales de Botón



Nota

Se recomienda que realice la práctica de costura de ojales de botón en una pieza residual de tejido antes de tratar de coserlos en una prensa de vestir real.

Preparación para coser un ojal de botón.

Mida el diámetro del botón a ser usado y añada 1/8 pulgada (0,3cm) para los remates. Si tiene un botón muy grueso, añada más a la medición de diámetro.

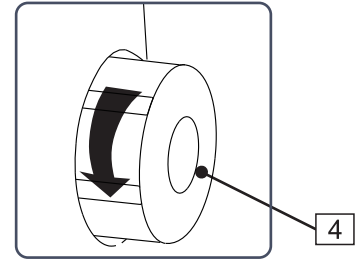
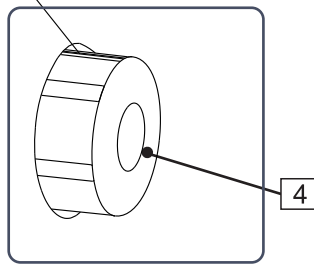
Marque la posición y la longitud del ojal en el tejido con la tiza de sastre.

**a.** Eleve el Prensateclas y presione el Soporte del prensateclas (19) para liberar el Prensateclas (26).

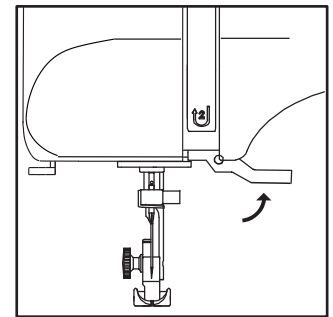
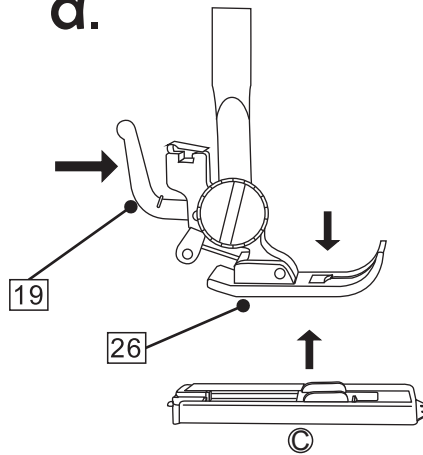
Adjunte el Pie de ojal (D).

**b.** Posicione el tejido para que la aguja esté en la marca más lejana de usted. Jale el Pie de ojal (D) hacia usted hasta el límite. Baje el pie.

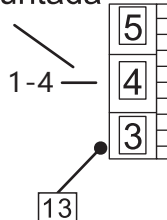
### Selector de Puntada



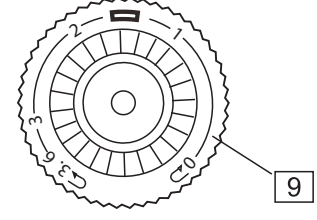
**a.**



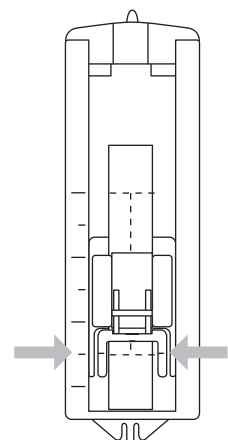
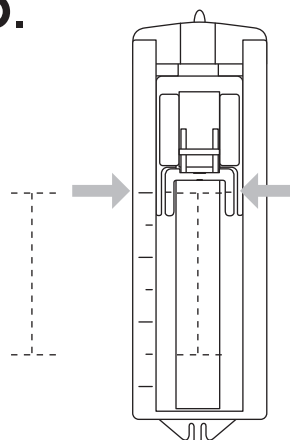
Selector de Puntada



Selector de Puntada



**b.**



Marcar el Ojal

## Costura de Utilidad



### Nota

-Asegúrese de que la aguja esté en un lugar más alto que la placa de aguja y el tejido antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se puede doblar la aguja.

-Gire el volante en el sentido antihorario (hacia usted) para llevar la palanca de recogida de hilo hacia su posición más alta.

Pero el sentido de giro incorrecto del volante causará el bloqueo del hilo superior y de bobina por debajo de la placa de aguja.

## Costura de ojales

### Paso 1:

c. Gire el Dial del selector de puntada a a. Cosa en la velocidad moderada hasta que alcance el terminal de su marca. Eleve la aguja.

### Paso 2:

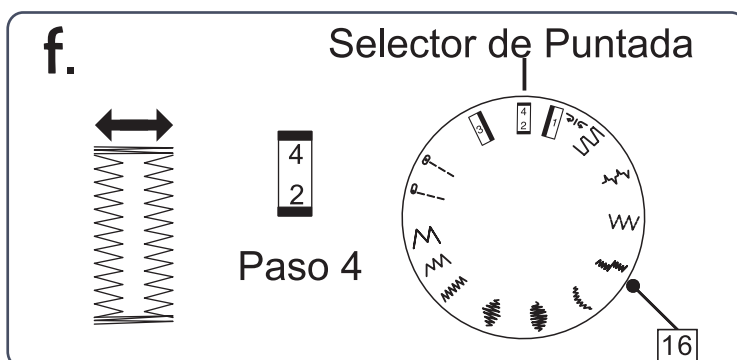
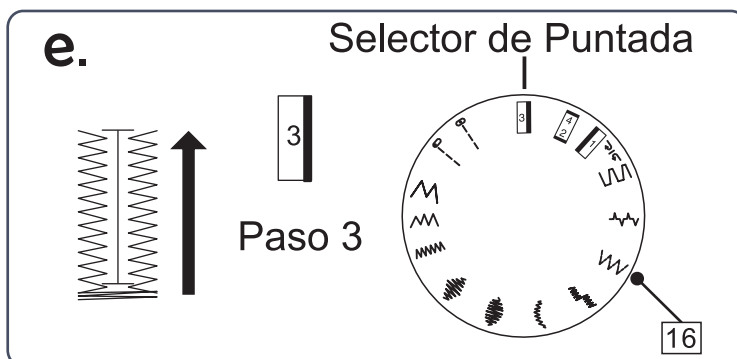
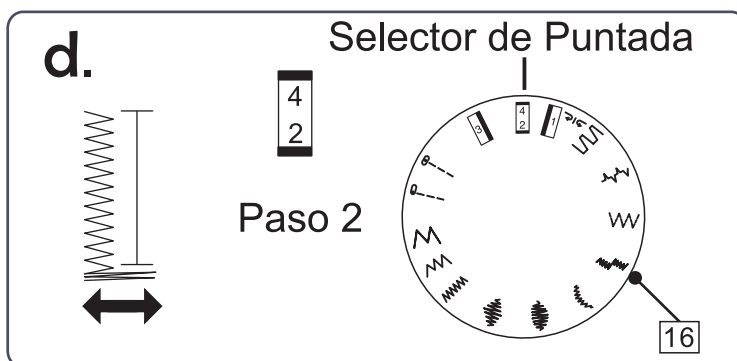
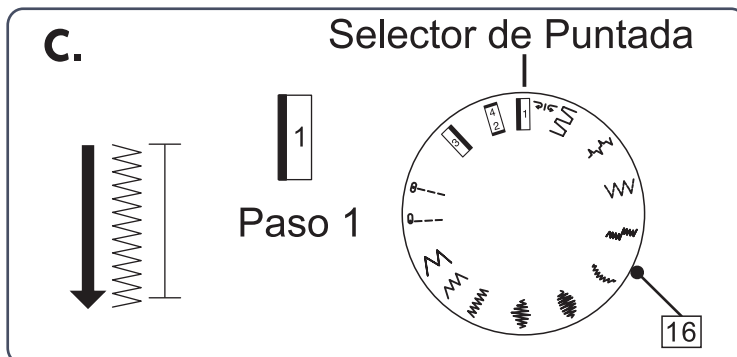
d. Gire el Dial del selector de puntada a y cosa 5-6 puntadas de remate. Al terminar, eleve la aguja.

### Paso 3:

e. Gire el Dial del selector de puntada a y cosa el lado izquierdo del ojal a la marca en el terminal del cual que está más lejos de usted. Al terminar la costura del lado izquierdo, eleve la aguja.

### Paso 4:

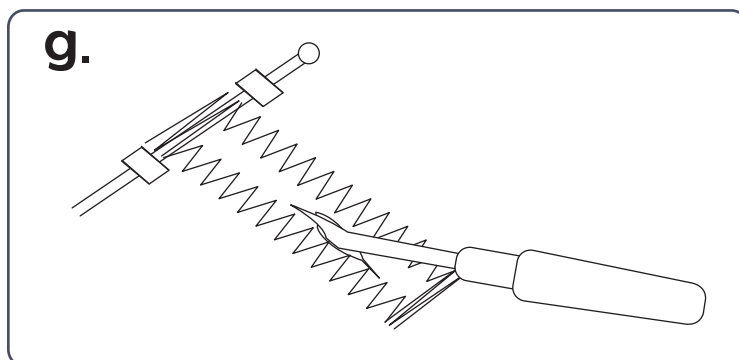
f. Gire el Dial del selector de puntada a y cosa 5-6 puntadas de remate. Eleve el Pie de botón y quite el tejido.



## Terminación del ojal:

**g.** Tire el hilo superior a través del lado trasero de la prensa de vestir y amarre los hilos superior y de bobina juntos.

Corte el centro del ojal con el un-picker de costura, tenga cuidado de no cortar las puntadas en ningún lado.



## Costura de ojales

### Consejos:

**h.** Reduzca ligeramente la tensión superior para generar mejores resultados.

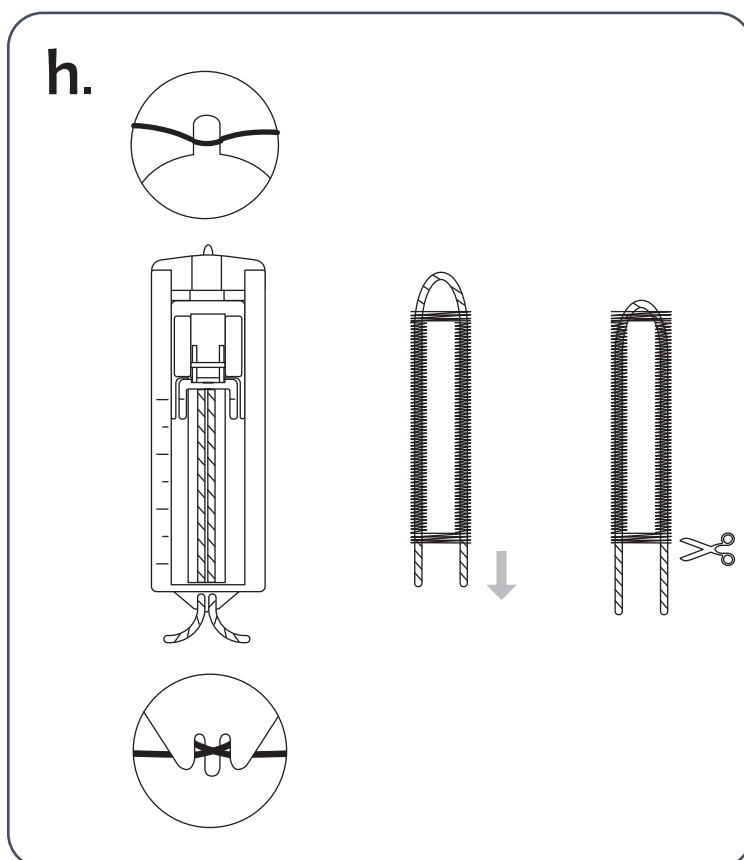
Utilice material de soporte para materiales finos o elásticos.

Recomendamos que coloque un perno a través del terminal del ojal como una precaución contra el corte de las puntadas con el descosedor.

Se recomienda usar el cable de galón para tejidos elásticos o de punto.

El zigzag deberá coser sobre el galón.

Las líneas en el pie de ojal se pueden usar como guías al coser múltiples ojales.



Costura de un ojal con el cable de galón para elasticidad



# Cuidado de su Máquina

## Paso 1

### Cambio del Prénsatelas



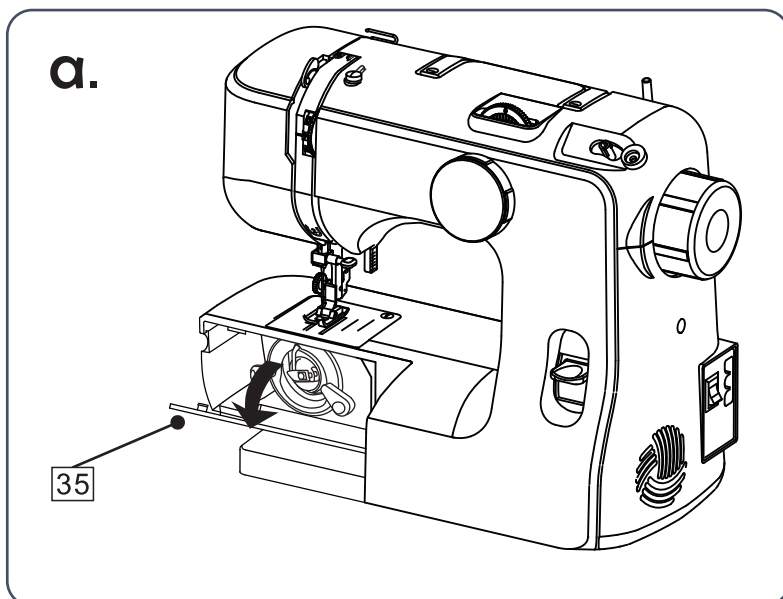
#### PRECAUCIÓN

Apague el interruptor de potencia y desenchufe la máquina antes de la limpieza. No desmonte la máquina en un método distinto a lo explicado en esta sección.

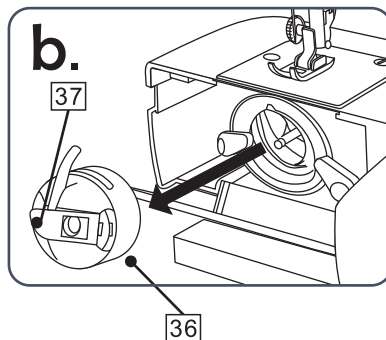
#### Para desmontar la pista del crochet

- (41) Soporte de anillo de pista del crochet
- (42) Anillo de pista del crochet
- (43) Crochet
- (44) Pista del crochet

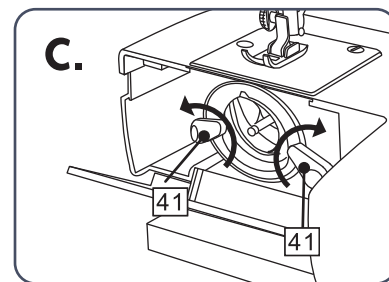
**a.** Eleve la aguja a su posición más alta y abra la Cubierta de lanzadera (35)



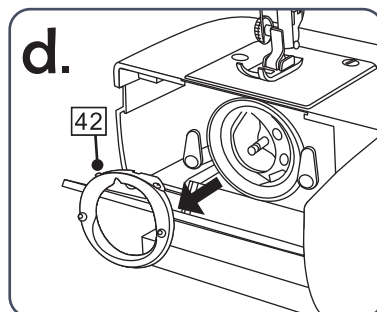
**b.** Abra el Pestillo abisagrado (37) de la Caja de bobina (36) y sáquelo desde la máquina.



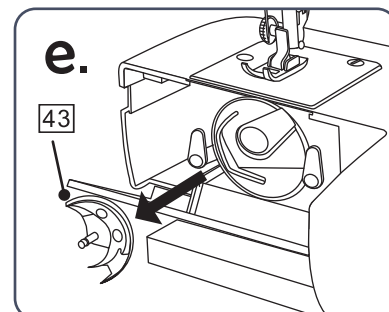
**c.** Abra el Soporte de anillo de pista del crochet (41).



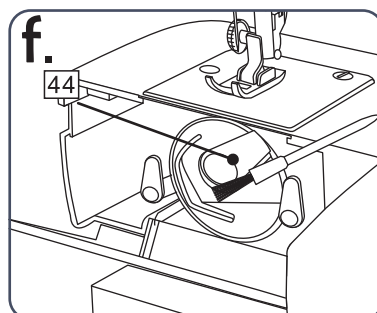
**d.** Quite el Anillo de pista del crochet (42).



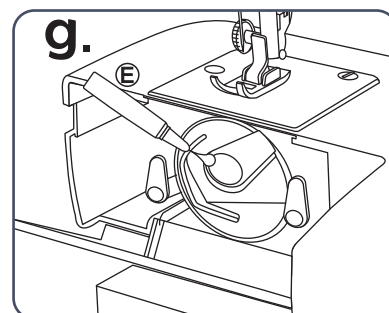
**e.** Retire el crochet (43).



**f.** Limpie la Pista del crochet (44) con un cepillo y un paño seco suave.



**g.** Antes de montar la pista del crochet, lubrique la pista de lanzadera con varias gotitas de aceite de máquina de coser de alta calidad (E).

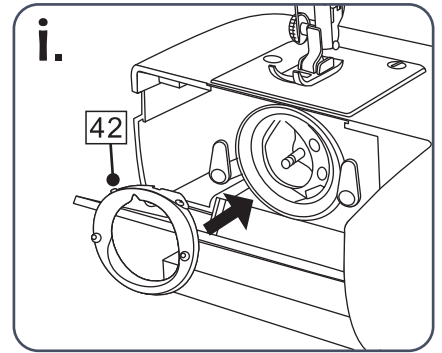
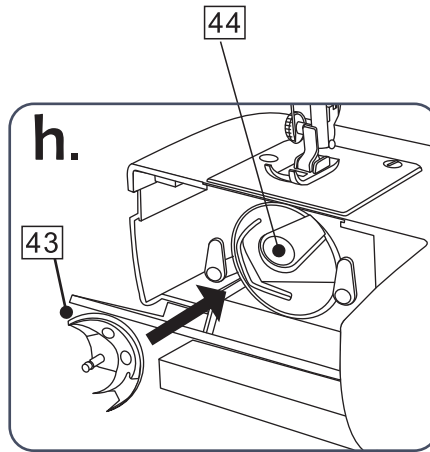


**Nota:** Utilice el aceite escasamente, ya que el exceso de lubricante puede causar su fuga a su tejido.

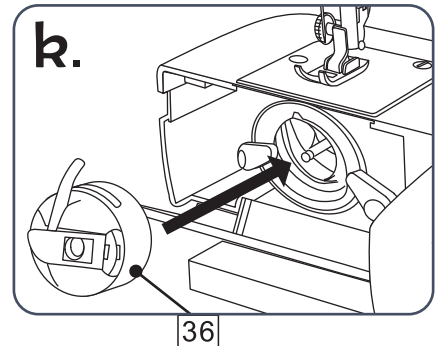
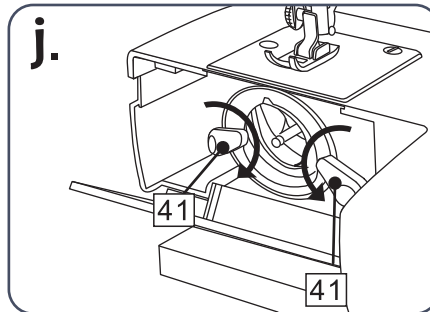
## ***Paso 2***

### ***Como limpiar la pista del crochet***

**h.** Mantenga el crochet (43) por el perno central y colóquelo cuidadosamente en la pista del crochet, formando un círculo perfecto con el actuador de lanzadera.



**i.** Adjunte el Anillo de pista del crochet (42), asegúrese de que el perno inferior se encaje en la muesca.



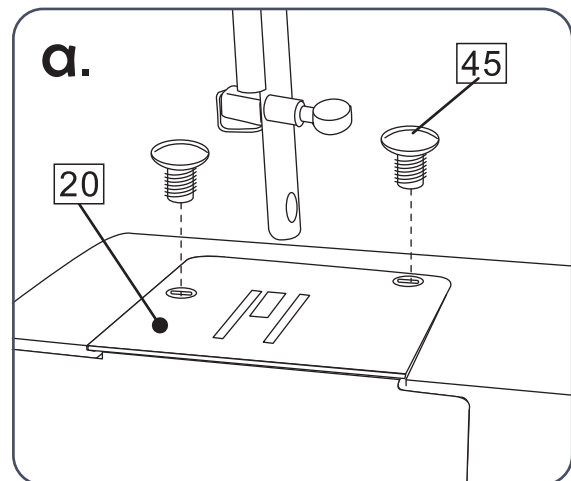
**j.** Bloquee el anillo de pista del crochet girando los Soportes (41) en su posición original.

**k.** Inserte la Caja de bobina (36).

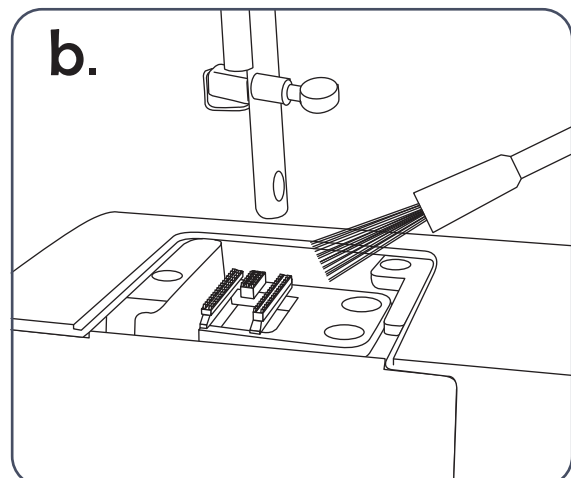
## ***Paso 3***

### ***Limpieza de los dientes de arrastre***

**a.** Quite la aguja, luego retire el prénsatelas, y finalmente quite los tornillos de la placa de aguja (20) para retirar la misma.



**b.** Limpie el polvo y pelusa de los dientes de arraste.



Reponga la placa de aguja.

## Paso 4



### PRECAUCIÓN

Apague el interruptor de potencia y desenchufe la máquina antes de la limpieza.

No desmonte la máquina en un método distinto a lo explicado en esta sección.

### Lubricación de la Máquina

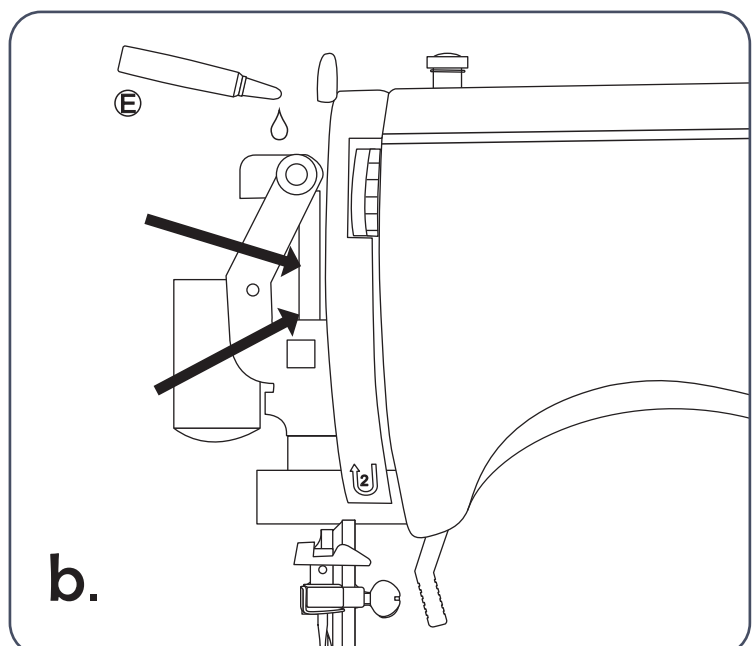
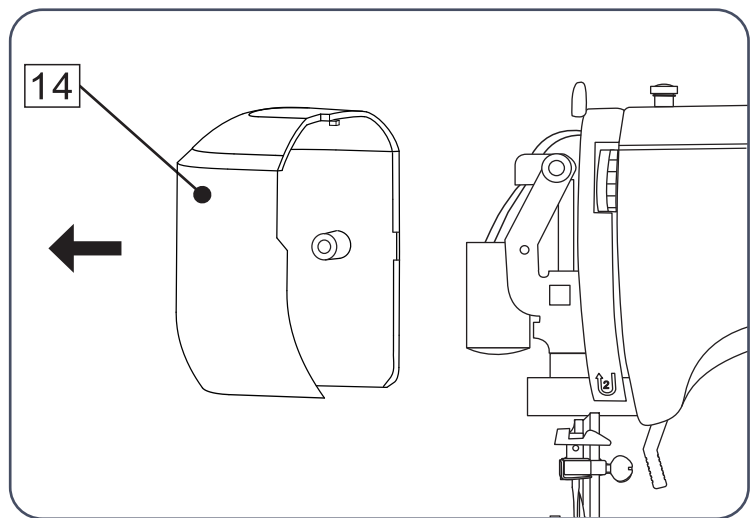
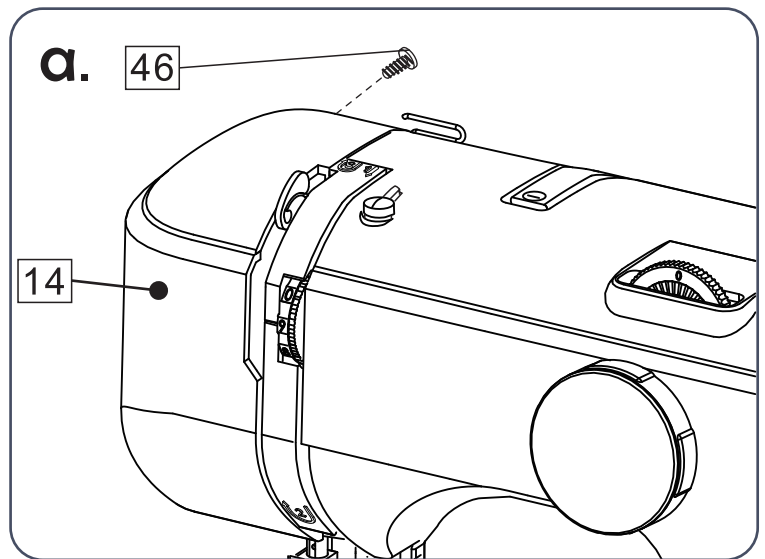
Aplique varias gotitas de aceite de máquina de coser de alta calidad (E) a los puntos indicados por las flechas en las ilustraciones mostradas.

a: Desenchufe la máquina.  
Quite los tornillos y la Placa delantera (14)

b: Lubrique los puntos mostrados por las flechas.

Si utiliza su máquina frecuentemente, lubríquela dos o tres veces cada año.

Antes de y después de la lubricación, limpie y elimine todo el aceite excesivo.



# Solución de Problemas

Problema	Causa	Corrección
Rotura de hilo superior	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no se enhebra adecuadamente.</li> <li>2. La tensión del hilo es demasiado grande.</li> <li>3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.</li> <li>4. La aguja no se inserta correctamente.</li> <li>5. El hilo se enrolla alrededor del portacarrete.</li> <li>6. La aguja está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuelva a enhebrar la máquina.</li> <li>2. Reduzca la tensión del hilo (número inferior)</li> <li>3. Seleccione una aguja de tamaño grande.</li> <li>4. Quite y reinserte la aguja.</li> <li>5. Quite el carrete del hilo y vuelva a devanar el hilo.</li> <li>6. Reemplace la aguja.</li> </ol>
Rotura de hilo inferior	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La caja de bobina no se inserta adecuadamente.</li> <li>2. La caja de bobina no se enhebra correctamente.</li> <li>3. La tensión de hilo inferior es demasiado grande.</li> <li>4. Se ha recogido hilas en la caja de bobina.</li> <li>5. La bobina está dañada y no gira suavemente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite y reinserte la caja de bobina y jale el hilo. El hilo deberá ser jalado de manera fácil.</li> <li>2. Verifique ambas la bobina y la caja de bobina.</li> <li>3. Reduzca la tensión del hilo inferior.</li> <li>4. Limpie la caja de bobina.</li> <li>5. Cambie la bobina.</li> </ol>
Puntadas sueltas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no se inserta adecuadamente.</li> <li>2. La aguja está dañada.</li> <li>3. Se ha usado la aguja de tamaño y/o tipo incorrecto.</li> <li>4. El prensatelas no se adjunta adecuadamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite y reinserte la aguja.</li> <li>2. Inserte una nueva aguja.</li> <li>3. Seleccione una aguja compatible al hilo y el tejido usados.</li> <li>4. Verifique el prensatelas y adjunte adecuadamente.</li> </ol>
Rotura de aguja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está dañada.</li> <li>2. La aguja no se inserta correctamente.</li> <li>3. El tornillo de abrazadera de aguja está suelto.</li> <li>4. La tensión del hilo superior es demasiado grande.</li> <li>5. Tamaño de aguja no correcto para tejido.</li> <li>6. El dial del selector de patrón giró cuando la aguja todavía estaba en el tejido.</li> <li>7. Se adjunta con un prensatelas incorrecto para el patrón de puntada seleccionado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace con una nueva aguja.</li> <li>2. Reinstale la aguja de manera correcta.</li> <li>3. Apriete el tornillo de abrazadera de aguja.</li> <li>4. Reduzca la tensión de hilo superior.</li> <li>5. Seleccione una aguja compatible al tejido y hilo.</li> <li>6. Siempre gire el volante para elevar la aguja antes de girar el dial del selector de patrón.</li> <li>7. Seleccione el prensatelas correcto.</li> </ol>
Reunión de costuras o arruga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensión de hilo es demasiado pequeña.</li> <li>2. La máquina no se enhebra correctamente.</li> <li>3. La longitud de puntada no es correcta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la tensión de hilo superior.</li> <li>2. Vuelva a enhebrar la máquina de costura.</li> <li>3. Reajuste la longitud de puntada.</li> </ol> <p>Nota: Al coser los tejidos de peso extremadamente bajo, coloque una hoja de papel por debajo del tejido.</p>
Puntadas desde bucles por debajo de tejido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no se enhebra correctamente.</li> <li>2. La caja de bobina no se enhebra correctamente.</li> <li>3. La combinación de aguja/tejido/hilo es inadecuada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuelva a enhebrar la máquina.</li> <li>2. Verifique el enhebrado de la caja de bobina.</li> <li>3. El tamaño de la aguja deberá ser compatible al tejido y el hilo.</li> <li>4. Corrija la tensión del hilo.</li> </ol>
Puntadas no uniformes, alimentación no uniforme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hilo de mala calidad.</li> <li>2. La caja de bobina no se enhebra correctamente.</li> <li>3. El tejido ha sido jalado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione un hilo de mejor calidad.</li> <li>2. Quite la caja de bobina y vuelva a enhebrar e reinserte de manera correcta.</li> <li>3. No tire el tejido durante la costura, deje que sea tirado hacia adentro por la máquina.</li> </ol>
La máquina está ruidosa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina requiere la lubricación.</li> <li>2. Se la recogido pelusa o aceite en el gancho o la barra de aguja.</li> <li>3. Se ha utilizado aceite de mala calidad.</li> <li>4. La aguja está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lubrique la máquina.</li> <li>2. Limpie el gancho y los dientes de arrastre como se describe.</li> <li>3. Sólo utilice el aceite de máquina para coser de buena calidad.</li> <li>4. Reemplace la aguja.</li> </ol>
La máquina está bloqueada o no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo es capturado en la pista de gancho.</li> <li>2. La máquina no está enchufada.</li> <li>3. El mando de embrague está desacoplado para el devanado de bobina.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite el hilo superior y la caja de bobina. Gire el volante hacia atrás y adelante por mano y quite los hilos residuales. Lubrique como se describe.</li> <li>2. Enchufe el cable de alimentación en la fuente de alimentación.</li> <li>3. Acople con la perilla de embrague.</li> </ol>
Las puntadas de ojal no están equilibradas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La longitud de puntada no es adecuada para el tejido cosido.</li> <li>2. El tejido está siendo tirado hacia adelante o atrás.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la longitud de puntada.</li> <li>2. No fuerce el tejido para la guía.</li> </ol>

# ***Certificado De Garantía Maquina De Coser Lumina***

**Fecha de Compra:**     /     /

<b>Factura N°</b>	<b>N° de Serie</b>	<b>Fecha de Fabricación</b>
-------------------	--------------------	-----------------------------

**Nombre:**

**Apellido:**

**Teléfono:**

**Localidad:**

## **Descripción de la Falla**

.....  
**Firma y Sello del  
Comercio Vendedor**

**Importada por Logical S.A. Distribuida por "Servimac"  
Domicilio: Azcuénaga 715 – C.P. C1056 – CABA  
CUIT: 30-56729465-6**

***Representantes Técnicos Autorizados  
de Máquinas de Coser Lumina***

En caso de querer hacer uso de esta garantía, encontrará el listado de representantes técnicos autorizados en el sitio web de Lumina:

**[luminaweb.com.ar/servicio-tecnico-lumina](http://luminaweb.com.ar/servicio-tecnico-lumina)**

# ***Términos de la Garantía***

**Luego de la compra de este producto, lea atentamente los siguientes términos de la garantía del producto.**

- 1) Servimac garantiza la máquina y modelo abajo detallada al comprador, a partir de la fecha de compra, por un período de 1 (un) año. La misma cubre la falla del producto ante un defecto de fábrica, proporcionando la reparación sin cargo al consumidor original o reemplazo de piezas, siempre que en la falla no hayan intervenido a juicio de esta empresa factores externos que perjudiquen el buen funcionamiento.
- 2) Es requisito indispensable la presentación de este certificado de garantía junto con la factura de compra correspondiente para poder ejercerla.
- 3) La información proporcionada en la tarjeta de garantía debe ser verdadera, de lo contrario no será válida.
- 4) Después de la reparación, se extenderá la garantía durante tres meses debido a la recurrencia de fallas o daños en los mismos accesorios o partes anteriores sin fallas.

**Los siguientes casos nos están incluidos dentro de la garantía:**

- 1) El producto no está en el período de garantía o no la puede ejercer por no tener la tarjeta de garantía y factura correspondiente.
- 2) El producto ha sido revisado o reparado, cambiado algunas de sus partes o modificado su diseño original por una persona no autorizada.
- 3) Debido a un mal funcionamiento o daño o rotura por desastres naturales en cualquiera de sus formas (agua, golpe, fuego), factores irresistibles, uso indebido o abusivo, uso de tipo industrial o causado por un voltaje anormal (deficiencia en la corriente de alimentación o interconexión).
- 4) Fallo o daño debido al transporte o almacenamiento inadecuado.
- 5) La falla causada por no seguir el uso de las instrucciones en la operación del "manual del producto".
- 6) Falla por realizar sin autorización el desmontaje, reparación o alteración del producto.
- 7) Los consumibles deben comprarse por separado, siendo la reposición de los mismos no contemplada en esta garantía.
- 8) Los costos de envío y devolución del producto, para su servicio técnico, son a cargo del usuario.

# *Máquina de Coser*

## *Recta Multifuncional*

**lumina**  
linda

Importa y Distribuye LOGICAL S.A. Viamonte 2386- (1056) CABA - Argentina

Comercializa SERVIMAC. Azcuénaga 715 - (1029) CABA - Argentina

Cantidad: 1 Máquina de Coser con accesorios.

[www.luminaweb.com.ar](http://www.luminaweb.com.ar)